

OBSAH

1. Americké etnické literatúry pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	3
2. Anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku	5
3. Angličtina pre špecifické účely - jazyk práva	6
4. Anglofónne literatúry - vybrané kapitoly	8
5. Antická kultúra a literatúra	10
6. Dejiny a inštitúcie EÚ 4	12
7. Dejiny a inštitúcie EÚ 5	14
8. Diplomová práca a jej obhajoba	16
9. Diplomová práca a jej obhajoba	18
10. Diplomový seminár 1	19
11. Diplomový seminár 1 pre BASm d ext AJALm AJEIE AJEIE komb	21
12. Diplomový seminár 2	23
13. Diplomový seminár 2 pre BASm d ext AJALm AJEIE AJEIE komb	25
14. Európske štúdiá 4 - Moderné literárne smery v európskej literatúre pre AJEIE AJEIE komb*	26
15. Funkčná vetná perspektíva	28
16. Interkultúrna komunikácia	30
17. Interpretácia filmu	32
18. Interpretácia mediálneho textu	35
19. Jazyková kultúra a rétorika pre AJEIm AJEIE komb	38
20. Jazyková typológia a univerzálie pre AJALm AJEIE AJEIE komb	41
21. Jazykové zručnosti - Academic Writing	43
22. Jazykové zručnosti - Advanced Essay Writing	45
23. Kompozícia a štylistika textov odborného štýlu	47
24. Korpusová lingvistika pre AJALm AJEIE AJEIE komb	49
25. Kreatívne písanie a interpretácia literárneho textu pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	51
26. Lingvistický proseminár	53
27. Literárny proseminár	55
28. Logická a formálna súdržnosť jazykových prejavov	57
29. Masmediálne spôsobilosti	59
30. Masovokomunikačné prostriedky pre AJEIE AJEIE komb	61
31. Metodológia odborného projektu - metódy rétorickej a redakčnej účinnosti	63
32. Metodológia práce s odbornými, vedeckými a numerickými zdrojmi	65
33. Nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku	67
34. Odborný preklad EU textov	68
35. Politické inštitúcie Veľkej Británie a USA pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	70
36. Porovnávací štylistika	72
37. Praktická slovenská gramatika a štylistika pre AJEIE AJEIE komb	74
38. Prax v inštitúciách A pre AJEIE AJEIE komb	76
39. Pražská lingvistická škola	77
40. Preklad umeleckého textu	79
41. Právo a ekonómia 4 - Medzinárodné právo a medzinárodné ekonomické vzťahy pre AJEIE AJEIE komb	81
42. Rodové štúdiá	83
43. Rokovacie tlmočenie	85
44. Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov	87
45. Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov	89
46. Ruský jazyk pre mierne pokročilých	91

47. Semiotika mediálneho textu pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	93
48. Sociolingvistika a psycholingvistika	95
49. Súčasná Veľká Británia pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	97
50. Súčasné USA pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*	99
51. Terminológia a preklad dokumentárnych filmov	101
52. Terminológia a terminografia pre AJEIE AJEIE komb	104
53. Terminológia medzinárodného práva a ekonomických vzťahov a preklad pre AJEIE AJEIE komb	105
54. Terminológia medzinárodných ekonomických a politických vzťahov a preklad NJ	107
55. Teória konzekutívneho a simultánneho tlmočenia pre AJEIm AJEIE komb	109
56. Teória umeleckého prekladu pre AJEIE AJEIE komb	111
57. Tlmočenie 1 NJ (simultánne)	113
58. Tlmočenie 2 NJ (simultánne)	115
59. Tlmočenie A (simultánne)	117
60. Tlmočenie B (simultánne)	120
61. Tlmočenie na súde	122
62. Tlmočnícky seminár A: konferenčné tlmočenie 1	124
63. Tlmočnícky seminár B: konferenčné tlmočenie 2	126
64. Tlmočnícky seminár C: konferenčné tlmočenie 3	128
65. Tlmočnícky seminár D: konferenčné tlmočenie 4	130
66. Veľká Británia a USA v dobe globalizácie	132
67. Vývin anglického jazyka	134
68. Všeobecný slovenský jazyk pre učiteľov	136
69. Zahraničné vzťahy USA a Veľkej Británie	138
70. Základy teórie a praxe umeleckého prekladu pre anglistov	140
71. Írske štúdiá	142
72. Športové aktivity I	144
73. Športové aktivity II	146
74. Študentská vedecká práca A*	148
75. Študentská vedecká práca B*	150

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/AETLmu/15	Názov predmetu: Americké etnické literatúry pre AJALm AJEIE m* AJEIE m komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Each student will give one presentation on a selected text. Final exam is a written test	
Výsledky vzdelávania: The aim of the course is to provide students with wider knowledge of American Ethnic literatures. Secondary aim is to focus on authors and texts which are outside of canon of American literature.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction to the Course. What Is Ethnicity? Dudley Randall: The Melting Pot /poem/ Werner Sollors: Ethnicity and Race /essay/ 2. Multiculturalism. Jewish American Writers Nathan Glazer: We Are All Multiculturalists Now /essay/ Emma Lazarus: The New Colossus /poem/ Henry Roth: Call It Sleep /extract from the novel/ 3. Philip Roth: The Conversion of the Jews /short story/ Cynthia Ozick: The Shawl /short story/ 4. African-American Writers. W.E.B. Du Bois: The Souls of Black Folk /essay/ Langston Hughes: The Weary Blues, I, Too, Dream Variations, Harlem /poems/ 5. Richard Wright: The Man Who Was Almost a Man /short story/ Toni Morrison: The Bluest Eye /novel/ 6. Paule Marshall: To Da-Duh: In Memoriam /short story/ Jamaica Kincaid: Lucy /extract from the novel/ 7. Asian-American Writers. John Okada: No-No Boy /novel - an extract/ Hisaye Yamamoto: Seventeen Syllables /short story/ 8. Maxine Hong Kingston: The Woman Warrior /extract from the novel/ Amy Tan: Two Kinds /short story/ 9. Bharati Mukherjee: A Wife's Story /short story/ Carlos Bulosan: America Is in the Heart /extract from the novel/	

10. - 11. Native-American Writers. John Milton Oskison /Cherokee/: The Problem of Old Harjo /short story/ Leslie Marmon Silko /Laguna/: Ceremony /novel/ or N. Scott Momaday /Kiowa/: House Made of Dawn /novel/ Wendy Rose /Hopi/: poetry 12. Hispanic-American Writers. Pedro Pietri: Puerto Rican Obituary /poem/ Rudolfo A. Anaya: Bless Me, Ultima /extract from the novel/ 13. Sandra Cisneros: The House on Mango Street /extracts from the novel/ Junot Díaz: Aguantando /short story story/ 14. Conclusion of the course					
Odporúčaná literatúra: Baker, Houston A., ed. Three American Literatures. New York 1982. Bazerman, Wiener, ed. Side by Side. A Multicultural Reader. Geneva, IL. 1996. Glazer, Nathan. We Are All Multiculturalists Now. Cambridge, MA 1997. Goldberg, D. T., and J. Solomons, ed. A Companion to Racial and Ethnic Studies. Malden, Oxford : Blackwell Publishers, 2002. Lauter, Paul, ed. The Heath Anthology of American Literature. Lexington, MA 1994. Lee, Brandon, ed. Celebrating Diversity. A Multicultural Reader. Lexington, MA 1995. Rico, B. R., S. Mano. American Mosaic. Multicultural Readings in Context. Boston 1991. Takaki, Ronald. A Different Mirror. A History of Multicultural America. Boston 1993.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 62					
A	B	C	D	E	FX
87.1	3.23	6.45	3.23	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Zuzana Buráková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/ SS_AJEIEm/14		Názov predmetu: Anglický jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Cieľom štátnej skúšky je preukázať znalosti v odbore. Študent musí dokázať všeobecné znalosti z čiastkových oblastí odboru. Zároveň musí preukázať, že jeho vedomosti vo vybranej oblasti zodpovedajú hlbšiemu záujmu o vybranú problematiku a teda presahujú štandardný obsah a rozsah predmetov daného stupňa štúdia. Predseda štátnicovej komisie, garant študijného programu, resp. garant pre príslušnú oblasť stanoví študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby štátnej skúšky naštudovať.					
Odporúčaná literatúra: Aktualizovaná literatúra je dostupná na webstránke katedry.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 45					
A	B	C	D	E	FX
53.33	20.0	13.33	8.89	4.44	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/AJSUm/15	Názov predmetu: Angličtina pre špecifické účely - jazyk práva
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active participation: 1. Students are expected to participate actively in order to facilitate the performance of their classmates. Assessment: 1. Students shall submit a syllabus (target vocabulary, grammatical structures and skills) of a course designed on the basis of highly individual requirements specified at the first session. 2. Students shall deliver a presentation of one lesson from the course designed. The length of the presentation is dependent upon the number of students attending the course. Furthermore, students shall send an outline of their presentation by email to veronika.babjakova@student.upjs.sk at least 24 hours prior to the actual delivery in class. 3. Students shall hand in translations of all texts analysed during the course. 4. Students shall take a test focused on the theoretical part presented at the beginning of the course as well as the grammatical structures and vocabulary presented in their presentations. Final mark will be calculated as a sum of partial results: 1. submitted syllabus - 20% of the overall mark 2. presentation - 30% of the overall mark 3. written test - 30% of the overall mark 4. translations - 20% of the overall mark Late submissions will be penalized. A 100 -93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: The course aims to familiarise students with the issue of ESP as a specialist discipline and also as part of the English language teaching and learning and provide them with invaluable insight into designing an ESP course.	

Stručná osnova predmetu:

- Introduction. English Language Teaching. Teaching and Learning ESP. Course design. Translation.
- Students' presentations, translation.
- Test

Odporúčaná literatúra:

Basturkmen, H. 2006. Ideas and Options in English for Specific Purposes. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers
Hutchinson, T., Waters, A. 1987. English for Specific Purposes. CUP
Straková, Z. 2004. Introduction to Teaching English as a Foreign Language. FHPV, PU Prešov.
Straková, Z., Cimermanová, I. 2005. Teaching and Learning English Language. FHPV, PU Prešov.
Swales, J. 1988. Episodes in ESP. Prentice Hall.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:**Hodnotenie predmetov**

Celkový počet hodnotených študentov: 19

A	B	C	D	E	FX
21.05	47.37	31.58	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Mariana Zelenáková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ALSCm/15	Názov predmetu: Anglofónne literatúry - vybrané kapitoly
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: "Students are expected to attend all classes and to view all required films, to be punctual and attentive, and to participate vigorously but politely in discussions of films and readings. The participation grade is based on attendance and a demonstrated engagement with the course material. Assessment and evaluation: 1. 30% Attendance and active participation 2. 50% Presentation 3. 20% Quick terminology test 1. Active participation, completed homework assignments: (30% of final grade) Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own ANNOTATED copies of the required materials, complete the assigned tasks and exercises and participate in class discussions. Students are required to work with Moodle and download the required materials from there. Every student is responsible for their access of the system and should be able to log into Moodle no later than by WEEK 3. Students may at any point during the semester ask about their current score in active participation and may ask for extra assignments if unable to speak in the class. 2. Presentation: (50% of final grade) Students will be asked to give a group presentation which will aim to compare and contrast an English literature text and its movie adaptation. All the requirements for the presentation will be specified during the introductory class and a sample presentation will be given in WEEK 5. Students must NOT read their presentations, but must be ready to speak in their own words. Each member of the group will receive the same number of points, so students are advised to cooperate closely. Students are to prepare discussion points for their fellow colleagues. 4. A quick terminology test (20% of final grade) will be taken in WEEK 5 and will check students' ability to understand literary and film terms. These terms are essential for our in-class discussions and presentations. There are no retakes of the test."	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu:	
Odporúčaná literatúra:	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 52					
A	B	C	D	E	FX
28.85	28.85	19.23	11.54	5.77	5.77
Vyučujúci: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KKF/AKL/15		Názov predmetu: Antická kultúra a literatúra			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: seminárna práca, písomný test, minimum 60%					
Výsledky vzdelávania: Základné vedomosti o význame antickej kultúry, o vzniku jednotlivých literárnych žánroch v antike					
Stručná osnova predmetu: 1. Antická kultúra v dejinách. 2. Vznik literárnych žánrov v antickej literatúre: epos lyrika dráma román satira. 3. Vznik literárnej teórie: Aristotelova Poetika, Horatiov list De arte poetica.					
Odporúčaná literatúra: 1. Canfora, L.: Dějiny řecké literatury. Praha 2001. 2. Conte, G.B.: Dějiny římské literatury. Praha 2003. 3. Lesky, A.: Geschichte der griechischen Literatur. München 1993. 4. Lesky, A.: A history of Greek literature. London 1966. 5. Stiebitz, F.: Stručné dějiny řecké literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991. 6. Stiebitz, F.: Stručné dějiny římské literatury. Praha 1967,1977, Brno 1991 7. Stehlíková, E.: Antické divadlo. Praha 2005, The Oxford companion to classical civilization / edited by Simon Hornblower and Antony Spawforth. Oxford : Oxford University Press, 1998 (epos/Homér str. 348-351, lyrika str. 423-433, divadlo old Greek comedy: str. 185-186, new comedy: 189-190, Greek tragedy: str. 723-739, theatre str. 709-710, román str. 495-497, satira str. 636-638) The Oxford companion to classical literature / edited by M. C. Howatson. Oxford ; New York : Oxford University Press, 1989 (epos/Homér str. 283-284, lyrika äGreek) 335-336, divadlo Greek comedy: str. 147-150, tragedy: str. 575-577, theatre: str. 560-56, Aristoteles Poetika CL str. 450, román str. 385, satira str. 507-508)					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 86					
A	B	C	D	E	FX
12.79	12.79	22.09	23.26	10.47	18.6
Vyučujúci: doc. PhDr. František Šimon, CSc.					

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/DEU4/15	Názov predmetu: Dejiny a inštitúcie EÚ 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Class attendance Students are expected to attend each class according to the schedule. Transfers among the groups are NOT possible. Should you miss one class you are required to excuse your absence with a valid doctor's certificate. In case you miss more than two classes, you will not receive credits for the course. You must be on time for classes. Should you miss the first ten minutes of a particular seminar session your presence in the class will not count. Preparation Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy of the required study materials or a completed home assignment for a particular seminar, your presence in class will not count. If you arrange with the tutor in advance not to attend a class session, you will be expected to submit any assignment on the subsequent session. Testing The pass level is 70 points from the two tests together. There will be NO RETAKE TEST. The final result is calculated according to the following formula: (1st CREDIT TEST) + (2nd CREDIT TEST) = FINAL MARK A 100-94%, B 93-89%, C 88-83%, D 82-77%, E 76-70%, FX 69 and less	
Výsledky vzdelávania: The aim of this subject is to help students understand the characteristics and connections between the EU's different policy areas. A further goal is to help students prepare for and understand processes and structure of assessment and recruiting the European Personnel Selection Office practices.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction, Resources and Requirements - Policy Areas of the European Union 2. Agriculture and the Common Agriculture Policy 3. Employment, Social Affairs and Equal Opportunities 4. Justice, Freedom and Security 5. Internal Market and Regional Policy 6. European Monetary Union and the Single Currency 7. External Relations: Security, Defence, Trade and Development	

8. The Competition Policy 9. The Environment Policy 10. Research, Culture and Education Policy 11. Industrial, IT, Transport and Energy Policy					
Odporúčaná literatúra: 1. Jorgesen, Knud Erik, Pollack, Mark A., Rosamond Ben, Handbook of European Union Politics, 2006, SAGE Publications, ISBN-10 1-4129-0875-2 2. Wagner, Emma, Bech, Sveden, Martínez, Jesús M. Translating for the European Union Institutions, St.Jerome Publishing, 2002, ISBN: 1-900650-48-7 3. Lee McGowan, David Phinnemore, A Dictionary of the European Union 5th Edition, 2010, Routledge, ISBN: 978-1-85743-582-5: 4. Ole Elgström, Michael Smith, The European Union's Roles in International Politics Concepts and Analysis, 2007, Routledge, ISBN: 978-0-415-45999-0					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
57.14	14.29	9.52	14.29	4.76	0.0
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/DEU5/15	Názov predmetu: Dejiny a inštitúcie EÚ 5
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna a pravidelná účasť študenta na seminároch a úspešné absolvovanie ústnej záverečnej skúšky. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej	
Výsledky vzdelávania: Študenti si budú rozvíjať prekladateľské zručnosti prostredníctvom štúdia a rozboru zatiaľ nepreložených textov o EÚ. Študent, okrem intenzívneho rozvoja odbornej slovnej zásoby v slovenskom a francúzskom (anglickom) jazyku, si vycibí terminologickú presnosť, nadobudne poznatky o zostavovaní viacjazyčných glosárov európskych pojmov. Jazykovým a významovým rozborom ideologických a orientačných (tzv. základných textov EÚ) sa posilní schopnosť perspektívneho myslenia študenta, posilní sa jeho kriticko-reflexívne myslenie na základe nadobudnutých vedomostí a poznatkov.	
Stručná osnova predmetu: 1. Systematická a hĺbková analýza kľúčových pro-európskych prejavov zakladateľov EÚ: Konrada Adenauera, Roberta Schumana, Altiera Spinelliho, Jeana Monneta. 2. Úsilie o vytýčenie smerovania EÚ a SR ako jej člena.	
Odporúčaná literatúra: 1. Lipková, Ľ.: Európska únia. Bratislava: Sprint 2006. 2. HAJŠEL, Róbert: Slovensko a Európska únia. Bratislava : Delegácia Európskej komisie v SR 2002 3. www.euractiv.sk 4. www.europa.sk 5. www.europa.eu	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 21					
A	B	C	D	E	FX
95.24	0.0	0.0	4.76	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Roman Gajdoš					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MATH/14	Názov predmetu: Diplomová práca a jej obhajoba
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 15	
Odporúčaný semester/trimester štúdia:	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom. O hodnotení študenta rozhoduje štátnicová komisia. Na záverečnom hodnotení sa podieľajú nasledovné zložky: Hodnotenie v posudku vedúceho práce - 20 % Hodnotenie v posudku oponenta práce - 40 % Diskusia v rámci obhajoby - 40 % Záverečné hodnotenie zohľadní obsahovú a formálnu (jazykovú) stránku študentovho písomného aj ústneho prejavu v pomere 80 % : 20 %.	
Výsledky vzdelávania: Cieľom predmetu Obhajoba záverečnej práce je, aby študent preukázal hlbší záujem o zvolenú tému, zvládnutie problematiky v teoretickej i praktickej rovine, ako aj schopnosť tvorivého uplatňovania nadobudnutých poznatkov na základe samostatnej práce. Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.	
Stručná osnova predmetu: Cieľ: Cieľom predmetu Obhajoba záverečnej práce je, aby študent preukázal hlbší záujem o zvolenú tému, zvládnutie problematiky v teoretickej i praktickej rovine ako aj schopnosť tvorivého uplatňovania nadobudnutých poznatkov na základe samostatnej práce. Syllabus: Študent musí v diskusii reagovať na pripomienky v posudku vedúceho práce, v posudku oponenta práce a odpovedať na otázky členov štátnicovej komisie. Predseda štátnicovej komisie, oponent i školiteľ môžu stanoviť študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby obhajoby naštudovať. Táto požiadavka však musí zohľadňovať dostupnosť daných zdrojov resp. časové možnosti ich nadobudnutia. Záverečné hodnotenie: O hodnotení študenta rozhoduje štátnicová komisia. Na záverečnom hodnotení sa podieľajú nasledovné zložky: Hodnotenie v posudku vedúceho práce - 20 %	

Hodnotenie v posudku oponenta - 40 % Diskusia v rámci obhajoby - 40 % Prezentácia výsledkov záverečnej práce, zodpovedanie na otázky školiteľa, oponenta a členov skúšobnej komisie.					
Odporúčaná literatúra: Predseda štátnicovej komisie, oponent i vedúci záverečnej práce môžu stanoviť študentovi literatúru, ktorú je nutné pre potreby obhajoby naštudovať. Táto požiadavka však musí zohľadňovať dostupnosť daných zdrojov, respektíve časové možnosti ich nadobudnutia.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 53					
A	B	C	D	E	FX
45.28	24.53	22.64	3.77	1.89	1.89
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/ODP/15		Názov predmetu: Diplomová práca a jej obhajoba			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 15					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Prezentácia výsledkov diplomovej práce, zodpovedanie na otázky oponenta/ov a zodpovedanie otázok členov skúšobnej komisie.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/DSEI1/15	Názov predmetu: Diplomový seminár 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie H	
Výsledky vzdelávania: Zvládnuť teóriu a odbornú terminológiu študijného programu a odboru – dostatočne hlboký a systematický informačný prieskum zameraný na zvolenú tému Rozlišovať prvky pôvodnosti, kompilácie a sumarizácie Aplikovať základné štandardné vedecké metódy ako aj poznatky a spôsobilosti získané počas štúdia Aplikovať ich pri riešení úloh študijného odboru Učiteľstvo akademických predmetov – študijného programu Anglický a nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku. Preukázať schopnosť samostatne a tvorivo myslieť a pracovať z obsahového i formálneho hľadiska	
Stručná osnova predmetu: - vybrať tému – pracovný názov a formulácia cieľa - informačný prieskum - zber, výber a spracovanie relevantnej odbornej literatúry v tlačenej a elektronickej podobe - predbežná bibliografia – excerpovanie a vypracovanie pracovnej osnovy - rozvrhnúť materiály do obsahovo súvisiacich celkov - definitívna osnova práce - vypracovať teoretickú časť práce ako aj pracovný návrh empirického výskumu resp. praktickej časti práce – ohraničenie problému, hypotézy, metodika ,ciele, úlohy a plán výskumu	
Odporúčaná literatúra: MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D. a kol.: Akademická príručka. Martin 2004. Pelikán, J.: Základy empirického výskumu jevu pedagogiky. Praha 2011 ŠVEC, Š. a kol.: Metodológia vied o výchove. Kvantitatívno-scientické a kvalitatívno-humanitné prístupy. Bratislava 1998. Príslušná primárna a sekundárna literatúra pre diplomové práce z oblasti lingvistiky, literatúry, interkultúrnych štúdií a predmetovej didaktiky	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MASE1m/15	Názov predmetu: Diplomový seminár 1 pre BASm d ext AJALm AJEIE m AJEIE m komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu:	
Výsledky vzdelávania: To improve students' research and analytical skills and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on critical analysis and editing.	
Stručná osnova predmetu: Week 1 16.9 Introductions. Week 2 23.9 Review Due. Thesis. Writing, editing, proofreading. Week 3 30.9 Readings discussion, Anticipating objections. Week 4 7.10 First Paper Due. Peer Review. Edit assignments. Week 5 14.10 Edits Due. Paper review. Week 6 21.10 Plagiarism and Research Week 7 28.10 Tutorial Week. Week 8 4.11 Second Paper Due. Peer Review. Argument Theory and types. Week 9 11.11 Edits Due. Paper Review. Week 10 18.11 "That's what I meant to say." Week 11 25.11 Draft Due. Peer review. Week 12 2.12 Edits Due. Revision Strategies Week 13 9.12 Tutorial Week. Week 14 16.12 Tutorial Week. Final Paper Due.	
Odporúčaná literatúra: Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams. MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Additional material will be posted on ffweb. Please print these articles and bring them to class for discussion.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky: Attendance and Participation:	

You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. This is a workshop class which depends upon you giving timely, useful feedback to your fellow students. If you come to class unprepared or skate through peer reviews with banal and obvious comments, I will lower your grade by one letter. Drafts, Deadlines, and Late Work: Your work will be read and critiqued by your classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any assignment, draft, or paper is late, you will fail the course. If you cannot attend a class when an assignment is due, you must email the assignment before the deadline.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 25					
A	B	C	D	E	FX
60.0	24.0	8.0	8.0	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Mgr. Kurt Magsamen, Mgr. Martina Martausová, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/DSEI2/15		Názov predmetu: Diplomový seminár 2			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie H					
Výsledky vzdelávania: Zvládnuť teóriu a odbornú terminológiu študijného programu a odboru Aplikovať základné štandardné vedecké metódy ako aj poznatky a spôsobilosti získané počas štúdia Aplikovať ich pri riešení úloh študijného odboru Učiteľstvo akademických predmetov – študijného programu Anglický jazyk a nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku. Preukázať schopnosť samostatne a tvorivo myslieť a pracovať z obsahového i formálneho hľadiska					
Stručná osnova predmetu: - realizovať výskumnú, empirickú časť práce – zber výskumných údajov - spracovať výskumné údaje – výstižná a informatívna prezentácia hlavných zistení - interpretovať a diskutovať získané poznatky - spracovať závery a odporúčania pre ďalší výskum					
Odporúčaná literatúra: MEŠKO, D. – KATUŠČÁK, D. a kol.: Akademická príručka. Martin 2004. PELIKÁN, J.: Základy empirického výskumu jevu pedagogiky. Praha 2011 ŠVEC, Š. a kol.: Metodológia vied o výchove. Kvantitatívno-scientické a kvalitatívno-humanitné prístupy. Bratislava 1998. Príslušná primárna a sekundárna literatúra pre diplomové práce z oblasti lingvistiky, literatúry, interkultúrnych štúdií a predmetovej didaktiky					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/MASE2m/15		Názov predmetu: Diplomový seminár 2 pre BASm d ext AJALm AJEIEm AJEIEm komb			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu:					
Výsledky vzdelávania: To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on developing a thesis which is complex enough to sustain a graduate level paper.					
Stručná osnova predmetu:					
Odporúčaná literatúra: Recommended texts: MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition. 2009. Ten Lessons in Style, Clarity, and Grace. Joseph M. Williams. Any edition A Handbook to Literature. Harmon, William, and Holman, Hugh. Eds. Any Edition. Additional material will be posted on ffweb in the folder named KaaA/MASE1j/08 C. Please print this material and bring it to class for discussion.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 94					
A	B	C	D	E	FX
54.26	18.09	14.89	3.19	5.32	4.26
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD., doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., doc. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Mgr. Martina Martausová, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MLSEM/15	Názov predmetu: Európske štúdiá 4 - Moderné literárne smery v európskej literatúre pre AJEIEEm AJEIEEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: 1. Active participation in seminar discussion: Each student is required to have their own copy of seminar materials and come to class prepared. Failing to do so will result in considering the student absent from the given seminar session. 2. Students will be asked to sit 2 tests. NOTICE: IT IS THE TEACHER'S RIGHT TO CHANGE THE DATES OF THE TESTS, IF NECESSARY. THIS CHANGE WILL BE ANNOUNCED ON THE NOTICE BOARD. 3. Compulsory tutorials: each student will be asked to prepare detailed analyses of one text selected from the list of compulsory reading provided by the teacher and present the analyses during compulsory tutorial discussions with the teacher. Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): Final assessment: Active participation (20%) + Compulsory Tutorials (20%) + TEST 1 (30 %) + TEST 2 (30%) Mark % A 100-94%, B 93-89%, C 88-83%, D 82-77%, E 76-70%, FX 69 and less	
Výsledky vzdelávania: Students will get an insight into the ideological basis of modern literary trends, socio-cultural context in which they developed and their contribution to human understanding of reality. They will improve their critical thinking skills in interpreting literary text and deepen their ability to support their interpretations through well-reasoned arguments	
Stručná osnova predmetu: LIST OF WEEKLY CLASSES 1. Introduction 2. Realism: Gustav Flaubert's Madame Bovary 3-4. Modernism: Stream-of-consciousness novel: Virginia Woolf's Mrs. Dalloway 5. Test 1 6. Modernism: The Theatre of the Absurd: Samuel Beckett's Waiting for Godot 7. Postmodernism: Magical realism: Angela Carter's Nights at the Circus 8. Tutorials 9. - 10. Postmodernism: Metafiction: Milan Kundera's Immortality	

11. Test 2

12. Reading week

13. -14. Tutorials

Seminar texts (extracts) and seminar questions will be provided by teacher

Date of last revision 9.2.2018

Odporúčaná literatúra:

COMPULSORY LITERATURE:

Šnircová, Soňa, Realism, Modernism, Postmodernism: Five Modern Literary Texts in Context. Košice : Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, 2015. Spôsob prístupu: <http://unibook.upjs.sk/image/data/knihy%202015/FF/Realism-Modernism-Postmodernism-Snircova.pdf>.

Samuel Beckett Waiting for Godot

Each student will choose one of the following texts for compulsory tutorials

Gustave Flaubert Madame Bovary

Virginia Woolf Mrs. Dalloway

Angela Carter's Nights at the Circus

Milan Kundera Immortality

RECOMMENDED LITERATURE:

STEFANIE LETHBRIDGE AND JARMILA MILDORF: Basics of English Studies: An introductory course for students of literary studies in English. <http://www2.anglistik.uni-freiburg.de/intranet/englishbasics/PDF01.htm>

Bowers, M. A. Magic(al) Realism. London: Routledge, 2004.

Esslin, Martin. The Theatre of the Absurd. London: Methuen, 2001.

Faulkner, P. Modernism London: Methuen & Co Ltd, 1977.

Furst, L. R. (ed.) Realism. London: Longman, 1992.

Friedman, M. Stream Of Consciousness, A Study in Literary Method. New Haven: Yale University Press, 1955.

Grant, Damian, Realism, Methuen & Co Ltd, London, 1970

Hinchliffe, A. P. The Absurd. London: Methuen & Co Ltd., 1969.

Villanueva, Dario Theories of Literary Realism, State University of New York Press, 1997

Waugh, P. Metafiction, Methuen: London, 1984.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 29

A	B	C	D	E	FX
34.48	13.79	41.38	0.0	10.34	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Soňa Šnircová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/FSPm/15		Názov predmetu: Funkčná vetná perspektíva			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass					
Výsledky vzdelávania: Students are expected to attain the skills of FSP analysis of the English sentence and text.					
Stručná osnova predmetu: The cycle of lectures is aimed to introduce the fundamental concepts and principles of the theory of Functional Sentence Perspective (FSP) of the Prague Linguistic School (Mathesius, Firbas, Sgall, Daneš), to outline a difference between the formal and FSP sentence analyses, to distinguish between the theme, rheme, and transition element of discourse, to classify the scale and scene, and thematic and rhematic tracing of a text stretch.					
Odporúčaná literatúra: Firbas, J. (1992). Functional sentence perspective in written and spoken communication. Cambridge: CUP Daneš, F. (1974). Papers in functional sentence perspective. Prague: Academia Daneš, F.(1985). Věta a text. Prague: Academia Mathesius,V. (1975). A functional analysis of present-day English on a general linguistic basis. Prague: Academia. Sgall, P. et al. (1980). Aktuální členění věty v češtině. Prague: Academia. Svoboda, A. (1989). Kapitoly z funkční syntaxe. Prague: SPN. Vachek, J. (1990). A Linguistic Characterology of Modern English. Praha: SPN.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
42.86	21.43	28.57	0.0	7.14	0.0

Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ICCOM/15	Názov predmetu: Interkultúrna komunikácia
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: oral presentation = 50% You will be assigned to a topic. You will be responsible for facilitating class discussion regarding the information assigned to you. Use whatever creative teaching methods (e.g., videotapes, audiotapes, role-playing, movie clips, etc) you think will clarify the information for the class. Please make one copy of your handout(s) with a summary of the main points you aim to cover, or additional information you think might enhance our understanding of your subject matter for every member of the class. Your oral presentation should be well delivered, both creative and informative. Presentations will be evaluated based on: (1) clarity and creativity of your presentation; (2) illustration of intercultural concepts; (3) the substance of your presentation; and (4) your effectiveness of facilitating class involvement and discussion. Final grades will be calculated on the basis of points scored in each evaluation activity = oral presentation (50%) + written test (50%) A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64% and less	
Výsledky vzdelávania: This course provides an introduction to communication between people from different cultural groups. Course content focuses on the application and discussion of theory and research to intercultural communication. Course format includes theory practice, cross-cultural simulations and critical analysis of selected films or readings.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction to the course. 2. Defining culture. 3. Defining communication as an element of culture.	

4. Barriers to intercultural communication. 5. Nonverbal communication. 6. Language as a barrier. 7. Dimensions of culture. 8. Contact between cultures. 9. Immigration and Acculturation. 10. Cultures within cultures. 11. Identity and subgroups. 12. Culture and Gender. Seminars will discuss in more detail the points established in lectures.					
Odporúčaná literatúra: lectures Asante, M.K. and Gudykunst, W.B. (1989). Handbook of Intercultural and International Communication. Newbury Park. California: Sage Publications. Jandt, F. E. (2009). An Introduction to Intercultural Communication: Identities in a Global Community. Sage Publications, Inc. Guirdham, M. (2005). Communicating Across Cultures at Work. Palgrave Macmillan. Scollon, R. and Suzanne Wong Scollon (2000). Intercultural Communication: A Discourse Approach. Wiley-Blackwell.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 35					
A	B	C	D	E	FX
28.57	37.14	22.86	8.57	2.86	0.0
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INFm/15	Názov predmetu: Interpretácia filmu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Assessment and evaluation: Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. Should students miss three or more classes, they will not receive credits for the course no matter what their overall results are. Continuous assessment: Students are expected and politely required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts and watched the required films). Each student needs to prepare notes from reading and/or film assignments (more will be explained by the instructor) on a weekly basis, and an essay (analysis) on a topic chosen by the lecturer. Should students fail to provide either of the two compulsory parts, they will not receive credits. Final assessment: Final grade will be calculated as a sum of score for assignment(s) - weekly assignments (50%), essay (50%). (No assignment, plagiarism and other unacceptable practices will be awarded 0 points.) FINAL EVALUATION: A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: The course is designed to instruct students in the art of cinematic discourse and provide them with a set of information that will help them develop and/or improve essential analytical skills in interpreting contemporary American cinema. It also invites students to participate more judiciously in the analysis of American cinema with the intention to enable them question their own role as passive spectators and increase their ability to watch films actively and critically. Course content: In this course we will examine major issues in film theory and contemporary approaches to understanding film. Since the 1970s, scholars have developed a variety of critical methods for the	

study of media texts, and this course focuses on the most viable ones to provide students with tools necessary to interpret films as socio-cultural and ideological productions.

Stručná osnova predmetu:

Week 1: Introduction

Week 2: Ideology

Reading assignment:

Cultural studies and film, Graeme Turner (pp.193-199)

Ideology, James H. Kavanagh (pp.306-307)

Week 3 and 4: Classical vs. post-Classical narrative

Film assignment:

Die Hard (1988)

Week 5: Psychoanalysis

Reading assignment:

Film and Psychoanalysis, Barbara Creed (pp.75-88)

Film assignment:

Forrest Gump (1994)

Week 6: Film and Feminism

Reading assignment:

Feminism and Film, Patricia White (pp.115-129)

Visual Pleasure and Narrative Cinema, Laura Mulvey (pp. 6-18)

Film assignment:

Mullholand Drive (2001)

Week 7: Race and Ethnicity in Film

Reading assignment:

Race, ethnicity, and film, Robyn Wiegman (pp. 156-166)

Film assignment:

To Kill a Mockingbird (1962)

Week 8: Tutorials

Week 9: Auteurism, Deconstruction, Post-structuralism

Reading assignment:

Post-structuralism and Deconstruction, Peter Brunette (pp.89-93)

Film assignment:

Chinatown (1974)

Week 9: Essay

Week 10: Tutorial

Odporúčaná literatúra:

Recommended literature:

ALTHUSSER, Louis. 1971. Ideology and Ideological state apparatuses. In EVANS, Jessica and HALL, Stuart (eds.). Visual Culture: The Reader. 1st edition. London: SAGE Publications Ltd. 1999, pp.317-323. Print.

BARTHES, Roland. 1991. Mythologies. Canada: Harper Collins Ltd. 1991, pp.125. Print.

BORDWELL, David, THOMPSON, Kristin and STAIGER, Janet. 2002. The Classical Hollywood Cinema: Film Style and Mode of Production to 1960. 6th edition. London: Routledge. 2002. Print.

BURGOYNE, Robert. 2010. Film Nation: Hollywood Looks at U.S. History. Minnesota: University of Minnesota press. 2010. Print.

DOANE, Mary Ann. 1987. The Desire to Desire: The Woman's Film of the 1940s. Indiana University Press. 1-37. 1987. Print.

ELSAESSER, Thomas. 2012. The Persistence of Hollywood. New York: Routledge. 2012. Print.

ELSAESSER, Thomas, and BUCKLAND, Warren. 2002. Studying Contemporary American Film. New York: Oxford University Press. 2002. Print

ELSAESSER, Thomas, HORWATH, A., and KING, N. (eds.). 2004. The Last Great American Picture Show. Amsterdam: Amsterdam University Press. 2004. Print.

HALL, Stuart. 1997. Representation: Cultural Representations and Signifying Practices. London: SAGE Publications Ltd. 1997, pp. 225-279, 315-323. Print.

HAYWARD, Susan. 2000. Cinema Studies: The Key Concepts. 2nd edition. London: Routledge. 2000, pp. 190-195. Print.

HILL, John and GIBSON, Pamela (eds.). American Cinema and Hollywood: Critical Approaches. 1st edition. Oxford: Oxford University Press. 2000,

KUHN, Annette. 1999. Women's Pictures: Feminism and Cinema. London: Verso. 1999. Print.

MULVEY, Laura. Visual Pleasure and Narrative Cinema. In HALL, Stuart and EVANS, Jessica (eds.) Visual Culture: The Reader. London: SAGE Publications, 1999, pp. 381-389. Print.

MCGOWAN, Todd. 2003. Looking for the Gaze: Lacanian Film Theory and Its Vicissitudes. Cinema Journal. Volume 42. Issue 3 (2003): pp. 27-47. Print.

NEALE, Steve. 2000. Genre and Hollywood. London: Routledge. 2000. Print.

RAY, Robert B. 1985. A Certain Tendency of the Hollywood Cinema: 1930-1980. Princeton: Princeton University Press. 1985. Print.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 45

A	B	C	D	E	FX
62.22	8.89	22.22	2.22	2.22	2.22

Vyučujúci: Mgr. Martina Martausová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MMINm/15	Názov predmetu: Interpretácia mediálneho textu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Od študentov sa vyžaduje aktívna účasť na seminároch a samostatná a dochvil'na práca na zadaných úlohách. Hodnotenie predmetu pozostáva zo štyroch zložiek: Test 1 (Praxológia): 30 bodov Test 2 (GILT): 30 bodov Test 3 (Hodnotenie prekladu): 30 bodov Tímový projekt: 110 bodov, t. j. - preložený text (výsledok práce v tíme) + čiastkové texty: 80 bodov - hodnotiaca správa (za každého člena): 30 bodov Plný počet: 100% Hranica úspešného absolvovania: 65% Znamky: A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je oboznámiť študentov s praktickými aspektmi práce prekladateľa a tlmočníka, ktoré vyplývajú z aktuálnych požiadaviek súčasného trhu prekladateľských a tlmočnických služieb na Slovensku.	
Stručná osnova predmetu: 1.Úvodné stretnutie, oboznámenie študentov s obsahom kurzu a požiadavky na jeho absolvovanie 2-3. Praxológia prekladateľskej činnosti (poskytovanie/nakupovanie prekladateľských služieb (cestou prekladateľských alebo sprostredkovateľských agentúr, na základe priameho objednania služby u prekladateľa; tvorba cien za prekladateľské služby; spôsoby znižovania nákladov na prekladateľské služby); manažment termínov na dodanie prekladu a riadenie a využívanie pracovného času; zefektívňovanie poskytovania služby a odborný rast; manažment portfólia zadávateľov prekladov a súčinnosť zadávateľa s prekladateľom; konkurencia v príslušnom segmente poskytovania prekladateľských služieb; spôsoby vykonávania povolania prekladateľ	

(živnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným, zamestnanecký pomer, dohoda o pracovnej činnosti, dohoda o vykonaní práce, vykonávanie úradných prekladov, dodávanie certifikovaných prekladateľských služieb; rentabilita, čistý zisk a čistý príjem pri jednotlivých spôsoboch vykonávania povolania);

4.-5 GILT (preklad a lokalizácia – rozdielnosti a podobnosti; lokalizácia ako odborný postup adaptovania preloženého textu pre regionálne, miestne a odborné prostredia; MT a TM – konvergentné prístupy; MT post editing verzus tradičný preklad; výstup MT ako vstup do TM; metódy automatického hodnotenia kvality MT; kvalita východiskového textu ako determinant kvality preloženého textu – možné úskalia lokalizácie; lokalizácia obsahu webových stránok a digitálnych médií; anticipácia očakávaní príjemcu prekladu) Cieľom je zoznámiť sa s problematikou úmyslu autora východiskového textu a komunikovateľnej zrozumiteľnosti a jasnosti prekladu na pozadí príkladov z ad hoc prekladateľskej produkcie študentov s dôrazom na prítomnosť kultúrne špecifických a odborných nuáns rezonujúcich v prostredí príjemcu prekladu. Prostriedkom na dosiahnutie cieľa je vypracovanie variantov prekladu (spravidla 10-15) jedného mikrotextu s následnou kontrastívnou analýzou ich funkčnej komunikovateľnosti v prijímajúcom kontexte s dôrazom na zmeny až posuny významu;

6. Nácvik Memsources

7. Tutoriály (priebežný test 1 a 2)

8-9. Projektový cyklus a preklad (projektový manažér, terminológ, prekladateľ, editor, korektor) – práca v projektovom cykle, náplň pozícií projektového cyklu a vhodnosť na výkon pozície, práca v tíme verzus samostatná práca, komunikácia a práca s inými lingvistami, termínografia, frazeografia, transfer (preklad), kontrola kvality, pred prekladom a po preklade, praktické riešenie modelových situácií, rozdelenie úloh v tíme, skupinové zadanie (cca 3 týždne na vypracovanie)

10-11 Aspekty hodnotenia kvality prekladu (komunikačný prístup k hodnoteniu kvality, osoba hodnotiaceho – zadávateľ, kvalifikovaný hodnotiteľ, reakcia príjemcu ako jedno z kľúčových kritérií komunikačného aspektu prekladu, posudzovanie závažností chýb, taxonómia chýb)

12. Predloženie tímových projektov, prezentácia hodnotiacich správ, diskusia

13.-14. Tutoriály (priebežný test 3 v 13. týždni)

Odporúčaná literatúra:

Alexy, J., Boroš, J., Sivák, K., 2004. Manažment ľudských zdrojov a organizácia správania. PhDr. Milan Štefanko – IRIS.

Corten, Ph., 2008. Manuel pratique de gestion du stress. Bruxelles, CHU – Brugmann.

Franko, Š., Janigová, S, Paľová, M. (2015). Manuál implementácie európskych noriem posudzovania kvality prekladateľských služieb. Košice: UPJŠ, FF.

Gouadec D. 2002. Profession : TRADUCTEUR, Paris : La Maison du dictionnaire.

Homme, M.-Cl. 2000. Initiation à la traductique, Canada, Québec : Linguatex.

Meschonnic, H. 2007. Éthique et politique du traduire, Lagrasse : Verdier.

Harold Somers, ed. 2003. Computers and Translation: A Translator's Guide. John Benjamins.

Gouadec, Daniel, 2007. Translation as a Profession. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

John Yunker. 2010. The Savy Client's Guide to Translation Agencies: How to Find the Right Agency the First Time, Oregon: Byte Level Books.

Normy
EN 15038 : 2006
STN EN 15038

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 43					
A	B	C	D	E	FX
58.14	18.6	18.6	2.33	2.33	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD., Mgr. Lukáš Lukačín					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/JKRM/15	Názov predmetu: Jazyková kultúra a rétorika pre AJEIm AJEIEM komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: skúška Priebežné hodnotenie: rétorické vystúpenie, ktoré je podmienkou účasti na záverečnom hodnotení, t.j. na skúške Záverečné hodnotenie: skúška – písomná (test) STUPEŇ POČET BODOV A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 a menej	
Výsledky vzdelávania: poskytnutie základných teoretických poznatkov z oblasti rétoriky a nácvik ich praktickej aplikácie s dôrazom na zdokonaľovanie verbálnej i neverbálnej komunikačnej kompetencie v praxi tlmočníka	
Stručná osnova predmetu: 1. Jazyková kultúra. Činitele jazykovej kultúry 2. Rétorika – história a súčasnosť 3. Základné zložky rétorickej komunikácie 4. Kompozícia rečníckeho prejavu 5. Výrazová zložka rečníckeho prejavu 6. Štylizácia rečníckeho prejavu 7. Prednesová zložka rečníckeho prejavu 8. Informačné rečnícke prejavy 9. Persuazívne a argumentačné rečnícke prejavy 10. Príležitostné rečnícke prejavy 11. Poslucháč v rečníckej komunikácii 12. Skupinová rétorická komunikácia OBSAH PREDNÁŠOK 1. týždeň: Jazyková kultúra – základné pojmy a teoretické otázky	

Normy v jazykovom prejave – jazyková norma a kodifikácia, jazyková norma a úzus
Zvuková kultúra spisovnej slovenčiny. Ortoepia a ortofónia.

2. týždeň: Jazyková a komunikačná kompetencia

Stratifikácia národného jazyka.

Jazykové a mimojazykové výrazové prostriedky.

Štýly výslovnosti.

3. týždeň: Rétorika. Z dejín rétoriky. Novoveká rétorika

Základné zložky rečníckej komunikácie

Rečník

Publikum

Prostriedky používané v rétorickej komunikácii

Komunikačná situácia

4. týždeň: Stratégia prípravy na rečnícke vystúpenie

Kompozícia prejavu a výber slohového postupu

Oslovenie, úvod, jadro, záver

5. týždeň: Výrazová zložka rečníckeho prejavu

Štylizácia rečníckeho prejavu

Prednes rečníckeho prejavu

6. týždeň: Diferenciácia rečníckych prejavov

Informačné rečnícke prejavy

Persuazívne a argumentačné rečnícke prejavy

Príležitostné rečnícke prejavy

7. týždeň: Poslucháč v rečníckej komunikácii. Typy počúvania

Kritériá hodnotenia rečníckeho prejavu

8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá

9. týždeň: Skupinová rétorická komunikácia

OBSAH SEMINÁROV

1. týždeň: úvodná hodina

2. týždeň: Zvuková sústava spisovnej slovenčiny a ortoepická prax I

Segmentálny podsystem.

3. týždeň: Zvuková sústava spisovnej slovenčiny a ortoepická prax II

Suprasegmentálny podsystem.

4. týždeň: Jazykové prostriedky rečníckej komunikácie.

5. týždeň: Vplyv komunikačnej situácie na spôsob spracovania určenej témy.

6. týždeň: Prejavy a ich hodnotenie I.

7. týždeň: Prejavy a ich hodnotenie II.

8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá

9. týždeň: Prejavy a ich hodnotenie III

Odporúčaná literatúra:

GALLO, J.: Rétorika v teórii a praxi. Prešov, Dominanta 1996.

KRÁĽ, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1988, s. 91 – 188.

KRÁĽ, Á. – RÝZKOVÁ, Á.: Základy jazykovej kultúry. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1990.

MISTRÍK, J.: Rétorika. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1987.

SLANČOVÁ, D.: Praktická štylistika (Štylistická príručka).Prešov, Slovacontact 1996.

SLANČOVÁ, D.: Základy praktickej rétoriky. Prešov, Vydavateľstvo Náuka 2001.

ŠKVARENINOVÁ, O.: Rečová komunikácia. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1995.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 35					
A	B	C	D	E	FX
48.57	20.0	22.86	8.57	0.0	0.0
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LTYPmu/15	Názov predmetu: Jazyková typológia a univerzálne pre AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Paper (cca. 9000 characters) to be submitted in WEEK 8.	
Výsledky vzdelávania: Providing the students with the essential terminology, basic approaches, theories, and conceptions that have shaped the studies of language universals and typological studies. Application of the acquired knowledge in students' projects.	
Stručná osnova predmetu: WEEK DATE SESSION Topic 1 16.2. I What is language typology? History of language typology 2 23.2. II Genealogical classification. Phonological typology 3 1.3. III Morphological typology. Morphological classification of languages 4 8.3. IV Syntactic typology. Lexical typology. 5 15.3. V Areal linguistics 6 Tutorial 22.3. VI Europe as a linguistic area. 7 29.3. VII No lecture/seminar 8 5.4. VIII Research stay – home reading Language universals 9 12.4. IX Research stay – home reading Methodology of research 10 19.4. X Exam period 11 26.4. XI Exam period 12 3.5. XII Exam period 13 Tutorial 10.5. XIII Exam period – session 1 14 Tutorial 17.5. XIV Exam period – session 2	
Odporúčaná literatúra: Lectures W. Croft. 1990. Typology and universals, Cambridge: CUP. Current Trends in Linguistics 11. Diachronic, Areal, and Typological Linguistics. Hague-Paris. Shibatani, M. and Bynon, T. 1995. Approaches to Language Typology. Oxford University Press. World Atlas of Language Structures (www. wals.info) Universals Archive (http://typo.uni-konstanz.de/archive/intro/)	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 44					
A	B	C	D	E	FX
47.73	18.18	13.64	9.09	9.09	2.27
Vyučujúci: doc. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ACW1m/15	Názov predmetu: Jazykové zručnosti - Academic Writing
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Attendance and Participation: You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. Drafts, Deadlines, and Late Work: Throughout the course, I will encourage you to write multiple drafts of each paper. Writing multiple drafts will improve your writing and take some of the stress out of the final deadline. Ideally, you will have a well developed rough draft well before the deadline, so you should always be able to get something in. Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. Continuous Assessment: You will write two short papers, three pages each, and one long paper of at least eight pages. A page means approximately 330 words. Assignment descriptions are posted on ffweb. The final paper may be a revision of one of the short papers. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. On your final paper, if you receive an FX in any one of these four categories, you will fail the course. Any paper not properly documented will receive an FX overall. It breaks down like this: Paper 1 25% A 93-100% Paper 2 25% B 86-92% Paper 3 50% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To teach grammatical and rhetorical forms, improve students' research and analytical skills, and clarify the conventions of academic discourse with special emphasis on developing a thesis which is complex enough to sustain a graduate level paper.	
Stručná osnova predmetu:	

Week 1 21.9 Introductions. Week 2 28.9 Graduate writing. Week 3 5.10 Writing Process. Your Thesis. What's a good one? Week 4 12.10 Plagiarism. Theory of Argument. Week 5 19.10 First Paper Due. Peer review. Common Problems. Week 6 26.10 In Class Review of first paper. Research Week 7 2.11 Tutorial Week Week 8 9.11 Second Paper Due. Peer Review. Types of Argument. Week 9 16.11 In class review of Second Paper. Week 10 23.11 Incorporating metadiscourse while writing clearly Week 11 30.11 Revision Strategies					
Odporúčaná literatúra: The Craft of Research, any edition. Booth, Colomb, and Williams. MLA Handbook for Writers of Research Papers, seventh edition, 2009. Additional material will be posted on ffweb. Please print these articles and bring them to class for discussion.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 67					
A	B	C	D	E	FX
22.39	32.84	32.84	8.96	1.49	1.49
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ACW2m/15	Názov predmetu: Jazykové zručnosti - Advanced Essay Writing
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You will write two short essays, give a reader response, and write a final essay. Paper 1 20% A 93-100% Paper 2 20% B 86-92% Reader R 10% C 78-85% Paper 3 50% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To improve students' rhetorical criticism, syntactic awareness, formal flexibility, editing and writing skills, and chances to get published.	
Stručná osnova predmetu: February Week 1 15.2 Introduction. Week 2 22.2 History, development, and variety of essays. CNF review March Week 3 1.3 Reading discussion Week 4 8.3 First Paper Due, Peer Review Week 5 15.3 In class review and reader response. Week 6 22.3 Readings, incorporating theory. Week 7 29.3 Second Paper Draft Due, Peer Review (HT) April Week 8 5.4 Tutorials Week 9 12.4 Review of Second Paper and reader response. Week 10 19.4 Readings, Narrative as Argument Week 11 26.4 Readings Discussion May Week 12 3.5 Draft of Final Paper Due, Peer Review. Summary Week 13 10.5 Tutorials Week 14 17.5 Tutorials. Final Paper Due	
Odporúčaná literatúra:	

Style: Ten Lessons in Clarity and Grace, 7th ed. 2003 by Joseph M. Williams. The Art of the Personal Essay. An Anthology from the Classical Era to the Present. Phillip Lopate. 1994					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 48					
A	B	C	D	E	FX
52.08	39.58	6.25	2.08	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/KS/15	Názov predmetu: Kompozícia a štylistika textov odborného štýlu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: záverečné hodnotenie	
Výsledky vzdelávania: Cieľ predmetu: Študent si osvojí modelovú štruktúru odborných textov a naučí sa analyzovať ich žánre, čím si vytvorí základ pre odhaľovanie a riešenie prekladateľských problémov. Učiaci sa nadobudne aj základy praktických zručností pri preklade špecifických žánrov odborného textu	
Stručná osnova predmetu: -modelová štruktúra odborných textov -žánre odbornej modelovej štruktúry (vedecká štúdia, populárno-náučný článok, recenzia, posudok práce, esej, encyklopedické heslo, abstrakt /resumé) -pragmatická a funkčná analýza odborných textov a ich translátov -špecifické prekladateľské postupy, metódy a stratégie, prekladateľské pomôcky; prekladateľský proces -obojsmerný preklad odborných textov	
Odporúčaná literatúra: Arntz, R. – Picht, H. – Mayer, F.: Einführung in die Terminologiarbeit. Hildesheim, Zürich, New York: Olms, 2002. Eroms, H.-W.: Stil und Stilistik. Eine Einführung. Berlin. Erich Schmidt, 2008. Findra, J: Štylistika slovenčiny. Martin: Osveta, 2004. Koller, W.: Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen: A. Francke, 2011. Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava: VEDA, 1991. Stolze, R.: Fachübersetzung. Tübingen: Narr, 1999.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Blanka Jenčíková					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/COLGmu/15	Názov predmetu: Korpusová lingvistika pre AJALm AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Final test	
Výsledky vzdelávania: Course description The aim is to introduce corpus linguistics as a research method for descriptive and applied linguistics. To this end, the corpus consists of two parts: i. theory, which reviews the history of corpus linguistics and the basic stages of corpus building and annotation; and ii. practice, which is a series of hands-on sessions where the main corpus tools are exercises by use of a selection of free-access corpora, dictionaries, and concordancers and concordancer-related tools. The course aims at enabling students to: iii. understand the principles of corpus-based research; iv. successfully the right corpus-related tools for their needs; and v. train in the basic stages of data collection, sampling and preparation.	
Stručná osnova predmetu: Part I. Theory 1. An introduction to corpus linguistics 1.1. What is corpus linguistics? 1.2. Computerised corpora 1.3. The state of the art in corpus linguistics 1.4. The linguistic exploitation of computerised corpora 2. Corpus design and compilation 2.1. Introduction 2.2. Corpus design and compilation 2.3. The size of corpora 2.4. The Text Encoding Initiative (TEI) 3. Corpus annotation 3.1. Introduction 3.2. Corpus annotation	

- 3.3. Two examples of annotation: tagging and parsing
- 3.4. Semantic disambiguation
- Part II. Practice
- 4. (Online access to) major corpora
 - 4.1. The BNC. Access modes
 - 4.2. CREA, CORDE, SNC
 - 4.3. Other corpora or bodies of data
 - 4.4. Web as corpus
- 5. (Online access to) major dictionaries
 - 5.1. The OED
 - 5.2. The DRAE
 - 5.3. The SSLD
- 6. (Online access to) corpus tools (frequency lists)
 - 6.1. Kilgariff (1998)
 - 6.2. Leech, Rayson & Wilson (2001)
 - 6.3. BNC Sampler-based frequency list
- 7. Data processing
 - 7.1. Data collection
 - 7.2. Data sampling
 - 7.3. Data preparation
- 8. Assignments
 - 8.1. Under-/over-/... verbal compounds and lexicalization
 - 8.2. Word-class frequency
 - 8.3. -ic-/ -ical

Odporúčaná literatúra:

Dörnyei, Z. (2007). Research Methods in Applied Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
 Dörnyei, Z. (2003). Questionnaires in Second Language Research: Construction, Administration and Processing. Mahwah, NJ: LEA.
 McEnery, T. & Hardie, A. (2012). Corpus Linguistics: Method, Theory and Practice. Cambridge: Cambridge University Press.
 McEnery, T. & Hardie, A. (2013). The history of corpus linguistics. In K. Allan (ed.), The Oxford Handbook of the History of Linguistics. Oxford: Oxford University Press.
 McEnery, A. M., Xiao, R. Z. & Tono, Y. (2006). Corpus-Based Language Studies: an Advanced Resource Book. London: Routledge.
 Wray, A. & Bloomer, A. (1998) Projects in Linguistics. A Practical Guide to Researching Language. London: E. Arnold.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 43

A	B	C	D	E	FX
62.79	23.26	6.98	2.33	4.65	0.0

Vyučujúci: prof. Dr. Salvador Valera

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/KPILTmu/15	Názov predmetu: Kreatívne písanie a interpretácia literárneho textu pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You will write two stories and one critical essay in addition to maintaining a notebook and suggesting revisions. Story 1 30% A 93-100% Story 2 30% B 86-92% Critical Essay 20% C 78-85% Notebook 10% D 72-77% Responses 10% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To improve students' fiction writing and develop their ability to critique writing from the perspective of craft.	
Stručná osnova predmetu: February Week 1 12.2 Introductions. Week 2 19.2 Fiction, form, criticism. Week 3 26.3 Character. Readings. Notebook 1 due. March Week 4 5.3 Narrative stance. Week 5 12.3 Setting, Scene. Notebook 2 due. Week 6 19.3 Story 1. Due in class for peer review. Week 7 26.3 Reactions due and suggestion discussion. Notebook 3 due. April Week 8 2.4 Tutorials. Final Draft Story 1 due. Week 9 9.4 Controlling time and information. Notebook 4 due. Week 10 16.4 Description. Showing and Telling. Week 11 23.4 Revision. Notebook 5 due. Week 12 30.4 First Draft of Story 2 due. Peer Review. May Week 13 7.5 Tutorial Week. Reactions due. Notebook 6 due. Week 14 14.5 Tutorial Week. Story 2 and Critical Essay Due.	

Odporúčaná literatúra: Making Shapely Fiction, Jerome Stern. Writing Fiction: A Guide to Narrative Craft. Janet Burroway. 2003 Other material will be posted on ffweb. Please read the material before the assigned date, bring copies to class, and be prepared to discuss the material.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50.0	20.0	30.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LGPm/15	Názov predmetu: Lingvistický proseminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. Should the student miss two or more classes without relevant reason, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. 2. Continuous and final assessment: Preparation and active participation (50 %) 1. Each student is expected to have their own copy of the class material, to read and analyse them before the lesson (own written preparation is necessary). 2. Active contribution to seminar discussion by presenting information and comments not only from the material assigned by the lecturer, but also from the other sources related to the discussed major linguistic theories and movements, is required. Presentation (50%) Each student is to prepare a 30 minute presentation related to the given area of linguistics (details will be specified on the first, introductory seminar) Final assessment is given by the sum of continuous assessment (active participation 50%, presentation 50%). There is no retake for any part of the continuous assessment. FINAL EVALUATION = final assessment mark: Mark % A 92 – 100 B 87 – 91 C 82 – 86 D 77 – 81 E 65 – 76 FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: This course aims to provide students with a brief survey of the main schools, movements, and approaches of linguistic thought in 20th century Europe and USA	
Stručná osnova predmetu: . The 19th century linguistics	

2. Saussure: language as a social fact 3. The Descriptivists 4. The Sapir-Whorf hypothesis 5. Functional linguistics: the Prague School 6. Noam Chomsky and generative grammar 7. Relational grammar: Hjelmslev, Lamb, Reich 8. Generative phonology 9. The London School					
Odporúčaná literatúra: Sampson, Geoffrey (1980). Schools of Linguistics. Stanford: Stanford University Press. Culler, Jonathan (1993). Saussure. Bratislava: Archa. Deleuze, Gilles (1993). Podľa čoho poznáme štrukturalizmus? Bratislava: Archa. Vachek, Josef (1964). A Prague School Reader in Linguistics. Bloomington: Indiana University Press. or any other books on the analysed topics that are currently available					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 33					
A	B	C	D	E	FX
48.48	39.39	12.12	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., PhDr. Mária Paľová, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/LITPm/15	Názov predmetu: Literárny proseminár
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: You may miss one class without penalty. If you miss two or more, you will fail the course. If you are repeatedly late, you will not be allowed to complete the course. You are expected to contribute to the class discussion and to provide insightful comments on the readings and on your classmates' work. If you do not bring a READABLE copy of the text under discussion, you will be counted absent. I will lower your grade by one letter if you are consistently silent, disengaged, or unprepared. Drafts, Deadlines, and Late Work: Your work will be read and critiqued by your fellow classmates, so please make your drafts as complete as possible and come prepared for a lively discussion. Late work will not be accepted. If any draft or paper is late, you will fail the entire course. Continuous Assessment: You will write two papers. Each paper must be preceded by an abstract. For each paper, I will break down your overall grade into four categories: Concept, Structure, Language, and Documentation. Your final grade will not be more than one letter grade higher than the lowest of these four grades on your final paper. Abstracts 10% A 93-100% Paper 1 40% B 86-92% Paper 2 40% C 78-85% D 72-77% E 65-71%	
Výsledky vzdelávania: To examine literary techniques and critical trends regarding African American, Jewish American, and Western American literature.	
Stručná osnova predmetu: Week 1 21.9 Introductions. Week 2 28.9 Richard Wright and the African American Novel Week 3 5.10 Black Boy, historical context. Week 4 12.10 Black Boy, possible classifications. Week 5 19.10 Philip Roth. Jewish American Traditions Week 6 26.10 Philip Roth. Gender	

Week 7 2.11 Free Day. Tutorial Week. First paper due. Week 8 9.11 Philip Roth. Race Week 9 16.11 Annie Proulx, Western American traditions Week 10 23.11 Annie Proulx Week 11 30.11 Annie Proulx Week 12 7.12 Review. Abstract for final paper due. Week 13 14.12 Tutorials Week 14 21.12 Tutorials. Final Paper Due. There is no exam.					
Odporúčaná literatúra: Black Boy. Richard Wright The Human Stain, Philip Roth. Bad Dirt, Annie Proulx Please bring posted critical articles to class.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 22					
A	B	C	D	E	FX
31.82	54.55	9.09	4.55	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Kurt Magsamen					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/S/15	Názov predmetu: Logická a formálna súdržnosť jazykových prejavov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie: aktivita na seminároch 25% ; písomný test 75% Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej	
Výsledky vzdelávania: Študent dokáže používať pravidlá výstavby konvenčných sekvenčných schém pre rozpoznanie a tvorenie prejavov. Vie zoskupovať/preskupovať sémantické balíky tak, aby sa dosiahla možnosť integrovania ďalších výpovedí a aby sa dosiahla požadovaná interakcia. Chápe naráciu, deskripciu, argumentáciu, explikáciu, ilustráciu,...ako psychokognitívne schémy (sociodiskurzívne makroakcie, typy textov), ktoré sú najbežnejšími podobami verbálnej akcie. Ovláda postupy prekonávania troch typov ťažkostí, s ktorými sa prekladateľ a tlmočník stretáva najčastejšie pri operáciách zabezpečujúcich logickú a formálnu súdržnosť: ťažkosť vybaviť si koherentnú predstavu a jej zodpovedajúce jazykové prostriedky; ťažkosť uviesť do súladu pojmový a jazykový aspekt; ťažkosť uviesť do súladu vlastnú predstavu a jej jazykové stvárnenie s charakteristikou a potrebami prijímateľa.	
Stručná osnova predmetu: Seminár je zameraný na typológiu chýb v referenčných procesoch prekladateľov a tlmočníkov: a) anaforické výrazy bez jasne identifikovateľnej referenčnej zložky; b) lexikálne prvky anaforického vzťahu nie sú synonymá, hyperonymá, ani hyponymá; c) anafora nenahrádza riadiaci výraz, ale odkazuje na iný pojem súvisiaci s mentálnou predstavou; d) vysoká redundantnosť; e) nahrádzanie kontextuálnej referencie deiktickou; f) referenčná nejednoznačnosť vyplývajúca z koreferencie alebo paralelnej funkcie. Venuje sa základom sémantickej analýzy a kombinatoriky, téme a réme ako pragmatickým funkciám a implicitnému významu. Zahŕňa diskurzívnu kompetenciu, funkčnú kompetenciu a kompetenciu výstavby textu ako aj receptívne stratégie a stratégie produkcie.	
Odporúčaná literatúra: 1. Adam, J.-M., 2005, La linguistique textuelle. Introduction à l'analyse textuelle des discours. Paris, Armand Collin 2. Jeandillou, J.-F., 2007, L'analyse textuelle. Paris, Armand Collin 3. Roulet et al., 1985, L'Articulation du discours en français contemporain. Berne, Peter Lang 4. Franko, Š., Paľová, M., 2013, Naučiť (sa) prekladať odborný text. Košice, Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 11					
A	B	C	D	E	FX
90.91	9.09	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Mária Paľová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/MS/13		Názov predmetu: Masmediálne spôsobilosti			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie (H)					
Výsledky vzdelávania: Získať schopnosť orientovať sa v mediálnom priestore a správne reagovať a komunikovať s médiami. Prehľbiť si interpretačné techniky a spôsoby hodnotenia rôznych podôb a foriem mediálnych textov.					
Stručná osnova predmetu: - Nemecký jazyk (interpelácia textov, štylistika) - Fungovanie printových médií v súčasnosti - Fungovanie audiovizuálnych médií v súčasnosti - Fungovanie internetových médií - Rozvoj praktických zručností tvoriť a šíriť masmediálne komunikáty					
Odporúčaná literatúra: BENTELE, G.- BROSIUS, H. B., JARREN, O. (Hrsg.): Öffentliche Kommunikation. Handbuch Kommunikations- und Medienwissenschaft. Wiesbaden 2003. FABLER, M. – HALBACH, W. R. (Hrsg.): Geschichte der Medien. München 1998. FAULSTICH, W.: Mediengeschichte von den Anfängen bis 1700. HICKETHIER, K.: Einführung in die Medienwissenschaft. Stuttgart 2010. LESCHKE, R.: Einführung in die Medientheorie. München 2003.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MKPM/15	Názov predmetu: Masovokomunikačné prostriedky pre AJEIE AJEIE komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: cca 20 min. prezentácia na určenú tému – 50% z celkového hodnotenia Záverečné hodnotenie: písomný test – 50% z celkového hodnotenia Stupeň Percentá A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 a menej	
Výsledky vzdelávania: analýza slovenskej mediálnej oblasti v komparácii s mediálnym priestorom Veľkej Británie a USA	
Stručná osnova predmetu: Prednášky: 1. týždeň: Olympiáda v anglickom jazyku – výučba odpadá Náhrada: prednáška v InfoUSA (detaily na Notice Boarde) 2. týždeň: Úvod – predstavenie predmetu a rozdelenie úloh 3. týždeň: Masové médiá (delenie, história, funkcia) a masová komunikácia 4. týždeň: Printové médiá. Printová žurnalistika, história, klasifikácia, funkcia. 5. týždeň: Rozhlas a televízia. Rozhlasová a televízna žurnalistika. Masová komunikácia v rozhlase a v televízii. 6. týždeň: Film (história, žánre). Reklama (ciele, reklama v jednotlivých mediatypoch) 7. týždeň: Nové elektronické médiá. Internet. 8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 9. týždeň: Médiá ako tvorcovia kultúry. SEMINARS - DESCRIPTION 1. týždeň: Olympiáda v anglickom jazyku – výučba odpadá 2. týždeň: Úvod – rozdelenie úloh 3. týždeň: Media plurality. Vlastníctvo médií a jeho dosah na nezávislosť a pluralitu.	

4. týždeň: Tabloid and Broadsheet Bulvárna vs. tzv. seriózna tlač na Slovensku, vo Veľkej Británii a v USA. 5. týždeň: Media literacy. Mediálna gramotnosť vo Veľkej Británii, v USA a na Slovensku 6. týždeň: The Language of Advertising Hovorená podoba jazyka v reklame 7. týždeň: Language of Internet Communication. Jazyk internetovej komunikácie. Media Manipulation Strategies. Masové médiá a manipulácia. 8. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 9. týždeň: Culture and Globalization. Globalizácia kultúry. Globálna mediálna kultúra. Komunikácia s médiami.					
Odporúčaná literatúra: Aitchison, J. – Lewis, D. M. (Eds.). 2003. New Media language. London and New York: Routledge. Kralčák, Ľ.(Ed). 2008 Hovorená podoba jazyka v médiách. Nitra. dostupné na: www.ksj.ff.ukf.sk/files/zbornikhovorenapodoba.pdf Kunczik, M. 1995. Základy masové komunikace. Univerzita Karlova: Vydavatelství Karolinum. McQuail, D. 1999. Úvod do teorie masové komunikace. Portál. Slevin, J. 2000. The Internet and Society. Polity Press.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 36					
A	B	C	D	E	FX
36.11	22.22	22.22	16.67	2.78	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/MP/15		Názov predmetu: Metodológia odborného projektu - metódy rétorickej a redakčnej účinnosti			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent bude hodnotený priebežne za aktívne vytváranie projektu a na záver za jeho obhajobu. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní predmetu by študent mal byť schopný pripraviť rôzne typy projektov, zvládnuť ich redakciu a ich obhajobu.					
Stručná osnova predmetu: Hľadanie možností podania projektu. Vytvorenie pracovných tímov. Čítanie s porozumením projektových textov. Tvorba textov, logická viazanosť textu, časová súslednosť. Modulovanie, prípadové štúdie. Argumentácia. Rétorika a obhajoba.					
Odporúčaná literatúra: Beck,G.:Zakázaná rétorika. Grada2008 Belz,H., Siegrist,M.: Kľúčové kompetence, Portál 2001 Gregušová,G. :Manažment európskych projektov. Eura 2006 Svozilová,A.:Projektový manažment. Grada 2011					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Prof. Dr. Rudolph Sock					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/MZ/15		Názov predmetu: Metodológia práce s odbornými, vedeckými a numerickými zdrojmi			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Študent bude hodnotený priebežne formou 2 kontrolných testov v priebehu semestra s hodnotou bodov a končí obhajobou semestrálnej práce. Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Po absolvovaní predmetu by študent mal byť schopný orientovať sa v odborných a vedeckých textoch, mal by rozpoznávať ich štruktúrovane a mal by mať kompetenciu využívať numerické jazykové zdroje.					
Stručná osnova predmetu: Stratégie čítania. Odborný a vedecký štýl. Kontext ako komunikačný činiteľ. Komunikačné kompetencie, percepcia textu. Textová kohézia. Numerické jazykové zdroje.					
Odporúčaná literatúra: Maingueneau,D.: Analyse des textes de communication. Armand Colin, 2007 Belz,H., Siegrist,M.: Klíčové kompetence, Portál 2001 Dortier, J.-F.: Le langage. Sciences humaines. 2001 Cadre européen commun de référence pour les langues. Didier.2000					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Prof. Dr. Rudolph Sock					

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KGER/NJEIEm/15		Názov predmetu: Nemecký jazyk pre európske inštitúcie a ekonomiku			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 2					
Odporúčaný semester/trimester štúdia:					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Získanie požadovaného počtu kreditov v predpísanej skladbe študijným plánom.					
Výsledky vzdelávania: Overenie získaných kompetencií študenta v súlade s profilom absolventa.					
Stručná osnova predmetu: Odborná diskusia z teórie a praxe prekladu.					
Odporúčaná literatúra:					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PREUm/15	Názov predmetu: Odborný preklad EU textov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Two credit tests are intended for weeks 7 and 13. The date of the test may change, and the students will be notified about the change sufficiently in advance. The tests will verify students' knowledge of materials covered during seminars and assigned for home preparation. In order to pass the subject, the sum of the scores from the two tests must be at least 65%. A student cannot pass or fail a single test, what matters is the final score after they have taken both. There will not be any re-take tests. Regular seminar attendance is expected; more than two absences will adversely affect getting credit and final grade, no matter what student's overall test results are. Students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. They are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should they fail to bring their own copy or a completed home assignment for a particular seminar, they will be marked as absent. In case of any questions regarding the subject, please contact the instructor: veronika.babjakova@student.upjs.sk The grading standards establish the following criteria for evaluation: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% and less FX	
Výsledky vzdelávania: The subject is aimed to work with EU legal text in order to introduce terminological registers, basic translation methods and techniques and various stylistic layers of the texts.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Introduction to the course. Course organization Week 2 - 6: Word study, practical translation Week 7: Tutorials - Test 1 Week 8 - 12: Word study, practical translation Week 13: Tutorials - Test 2	

Week 14: Tutorials					
Odporúčaná literatúra: Bázlik, M., Ambrus, P. (2008). A Grammar of Legal English, Bratislava: Iura Edition. Chromá, M., Coats, T. (2003). New Introduction to Legal English I, II. Praha: UK. Klučka, J., Mazák, J. a kol. (2008). Základy európskeho práva. Bratislava: Iura Edition. Mazák, M., Jánošíková, M. (2009). Základy práva Európskej únie. Bratislava: Iura Edition. Šopovová, R. (2006). Úvod do právnické angličtiny. Praha: Alfa Publishing, s.r.o.. Tomášek, M. (1998). Překlad v právní praxi. Praha: Linde Praha, a.s..					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 4					
A	B	C	D	E	FX
25.0	25.0	50.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ PIVBUSEm/15	Názov predmetu: Politické inštitúcie Veľkej Británie a USA pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests – WEEK 6 and WEEK 13. There will not be any re-take tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up to get minimum 65%, which is a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. Should you have any questions on the above explained forms of assessment, address them to your lecturer at the beginning of the semester.	
Výsledky vzdelávania: The aim is to provide the students with information on how the British/American political system operates. To understand the nature of British/American political development and society, key institutions and practices in British/American politics including the attitudes and behaviour of British/American citizens.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Introductory lesson	

Week 2: The Setting of British and American politics Week 3: The Constitution Week 4: The Legislature Week 5: The Executive Week 6: TEST 1 Week 7: Tutorial week Week 8: The Judiciary Week 9: Political parties, elections Week 10: Great Britain, USA and their contemporary trends I Week 11: Great Britain, USA and their contemporary trends II Week 12: REVISION Week 13: TEST 2 Week 14 : Tutorials					
Odporúčaná literatúra: Compulsory materials : *Watts, D. 2003. Understanding US/UK Government and Politics. A comparative guide. Manchester University Press. *Watts, D. 2006. British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press. *Wright, T. 2003. British Politics. A very short introduction. Oxford University Press. * further materials as instructed by the lecturer Recommended materials : *Abercrombie, N., at al. 2000. Contemporary British Society. Cambridge, CUP.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 125					
A	B	C	D	E	FX
37.6	32.8	19.2	4.0	5.6	0.8
Vyučujúci: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/STYLM/15		Názov predmetu: Porovnávacia štylistika			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 4					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.					
Stupeň štúdia: I., II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Individual tasks, tests, examination A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % and less					
Výsledky vzdelávania: The aim of the subject is to gain knowledge of English Stylistics in comparison with Slovak one, to make students differentiate between English and Slovak expressive means and stylistic devices, and put all theoretical knowledge into practice.					
Stručná osnova predmetu: English and Slovak Stylistics: main issues, peculiarities, theoretical and practical value. Functional Styles in English and Slovak. Expressive Means and Stylistic Devices in English and Slovak. Stylistic Lexicology: English and Slovak. Morphological Stylistics: English and Slovak. Stylistic Semasiology. Figures of Substitution and Combination: English and Slovak. Stylistic Syntax: English and Slovak.					
Odporúčaná literatúra: Bradford T.Stull,2002. The Elements of Figurative Language.- London: Prentice Hall. Turner G.W.,1973. Stylistics.- London: Penguin Books. Wales K.A.,2001. Dictionary of Stylistics.- London: Longman. Wright L., Hope J.,1995. Stylistics: A Practical Coursebook.- London: Routledge. Yefimov L., yasinetskaya E.,2004. Practical Stylistics of English.-Vynnytsa: Nova Knyha.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 49					
A	B	C	D	E	FX
10.2	36.73	42.86	8.16	2.04	0.0

Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., PhDr. Mária Paľová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PSGM/15	Názov predmetu: Praktická slovenská gramatika a štylistika pre AJEIE AJEIE komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie: 50 % priebežné testy Záverečné hodnotenie: 50 % záverečný test Test I (obsah 2.- 3. týždňa) – 25% Test II (obsah 5. – 6. týždňa) – 25% Záverečný test (obsah celého semestra) – 50% Pri hodnotenom zápočte nie je možný opravný termín pre žiadny z testov, ktoré sú súčasťou hodnotenia. Výsledné hodnotenie je dané súčtom bodov za priebežné testy a záverečný test podľa nasledovnej tabuľky: A 94 – 100 B 89 – 93 C 83 – 88 D 77 – 82 E 70 – 76 FX 69 a menej	
Výsledky vzdelávania: upevnenie gramatických (morfologických, syntaktických) a štylistických noriem a pravidiel spisovnej slovenčiny	
Stručná osnova predmetu: Študenti sú povinní pred každým stretnutím naštudovať relevantnú literatúru k určeným témam. 1. týždeň: Oboznámenie sa cieľom predmetu. Podmienky a spôsob hodnotenia. Gramatika – pravopis 2. týždeň: Písanie slov cudzieho pôvodu. Písanie slov osobitne a dovedna. Veľké písmená I. 3. týždeň: Veľké písmená II. Interpunkčné znamienka 4. týždeň: Test I Gramatika – morfológia 5. týždeň: Nespisovné tvary a konštrukcie Gramatika – syntax 6. týždeň: Nesprávne konštrukcie a slovosled	

7. týždeň: konzultačný týždeň – výučba odpadá 8. týždeň: Test II Štylistika 9. týždeň: Lexikálne štylémy 10. týždeň: Fónické a morfológické štylémy 11. týždeň: Syntaktické štylémy 12. týždeň: Záverečný test 13. týždeň: konzultačný týždeň 14. týždeň: konzultačný týždeň					
Odporúčaná literatúra: Findra, J.: Štylistika slovenčiny v cvičeniach. Martin, Vydavateľstvo Osveta 2005. Mistrik, J.: Štylistika. Bratislava, Slovenské pedagogické nakladateľstvo 1984. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava, Vydavateľstvo SAV 2000 (a novšie vydania). Krátky slovník slovenského jazyka Synonymický slovník Slančová, D.: Praktická štylistika. (Štylistická príručka). Prešov, Slovacontact 1996.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 50					
A	B	C	D	E	FX
26.0	36.0	26.0	8.0	4.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Renáta Timková, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/PRAX2M/15	Názov predmetu: Prax v inštitúciách A pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: Za obdobie štúdia: 30s Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 6	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: absolvovanie	
Výsledky vzdelávania: Precvičenie prekladateľských a tlmočnických schopností	
Stručná osnova predmetu: Prax trvá 3 týždne, je organizovaná v inštitúciách realizujúcich preklady a tlmočenie v oblasti práva a ekonomiky.	
Odporúčaná literatúra: Materiály a úlohy zadávané v inštitúciách, kde sa realizuje prax	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 36	
abs	n
100.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.	
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014	
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock	

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/PSOLm/15		Názov predmetu: Pražská lingvistická škola			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active attendance of seminars Final written assignment in selected topics - 65% Pass					
Výsledky vzdelávania: Students are expected to elaborate on the major ideas of the Prague Linguistic School and update its message in the light of the current linguistic conceptions in various linguistic branches.					
Stručná osnova predmetu: The cycle of lectures is aimed to clarify the significance and position of the Prague Linguistic School in the history of linguistics, surveying its origination, major linguistic concepts of its outstanding representatives (Mathesius, Trubeckoj, Jakobson, Trnka, Skalička, Vachek, Firbas, Dušková) and their contribution to the respective linguistic disciplines.					
Odporúčaná literatúra: Daneš, F. (1984). On Prague School Functionalism. (Trier: University of Trier) Vachek, J. (1999). Prolegomena k dějinám Pražské školy jazykovědné. Jinočany: H&H. Černý, J. (1996). Dějiny lingvistiky. Olomouc: Votobia. Skalička, V. (2004). Vladimír Skalička. Souborné dílo. I. a II. Díl. Ed. F.Čermák, J.čermák, P.Čermák, C.Poeta Praha: Karolinum. Leška, O. (1998). Prague Circle Linguistics. In Linguistica Pragensia. Vol.VIII/2.s. 57-72. Čermák, F.(1995). Prague School of Linguistics Today. In Linguistica Pragensia. 1995/1, s. 1-10. Trnka, B. (1958). Prague Structural Linguistics. In Philologica Pragensia. X/1.s. 33-40.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 16					
A	B	C	D	E	FX
87.5	12.5	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.					

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/PREUT/13	Názov predmetu: Preklad umeleckého textu
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: Získanie základného teoretického poznania o umeleckom preklade; aplikácia teoretických poznatkov o umeleckom preklade na preklad špecifických literárnych žánrov; získavanie zručnosti pri prekladateľskej analýze umeleckého textu; vybudovanie schopnosti rozpoznania prekladateľských problémov a špecifik v umeleckom texte a použitie primeraných prekladateľských postupov pri ich riešení.	
Stručná osnova predmetu: - Teoretické a metodologické základy prekladu umeleckých textov - Základy literárnej vedy ako súčasť kompetencie umeleckého prekladateľa - Slovenské a svetové dejiny umeleckého prekladu - Prekladateľské postupy podľa Popoviča - Preklad špecifických literárnych žánrov: preklad naratívnych textov (próza, detská literatúra), javiskových textov, filmov, grafickej literatúry, komixov, lyriky, biblie, audiomedialných textov - Špecifické problémy umeleckého prekladu (metafory, slovné hračky, frazeológia, reálie, vlastné mená, názvy kníh, dialekt/sociolekt) - Kritika prekladu	
Odporúčaná literatúra: GROMOVÁ, E.: Interpretácia v procese prekladu. Nitra 1996. HUŤKOVÁ, A.: Vybrané kapitoly z teórie prekladu literárno-umeleckých textov. Banská Bystrica 2003. KOLLER, W.: Einführung in die Übersetzungswissenschaft. Tübingen 2011. LEVÝ, J.: Die literarische Übersetzung. Frankfurt a.M. 1969. POPOVIČ, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava 1975. RAKŠANYIOVÁ, J.: Preklad ako interkultúrna komunikácia. Bratislava 2005. ŠIMON, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu. Prešov 2005. VILIKOVSKÝ, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava 1994.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	

Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/MPRM/15	Názov predmetu: Právo a ekonómia 4 - Medzinárodné právo a medzinárodné ekonomické vzťahy pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Písomný test - 50% Ústna skúška - 50%	
Výsledky vzdelávania: Študent sa absolvovaním tohto predmetu oboznámi s inštitúciami a odvetviami medzinárodného práva a získa základné znalosti o teórii a vývoji medzinárodných vzťahov. Osobitná pozornosť je venovaná problematike histórie a súčasnosti európskej integrácie. V ekonomickej sekcii predmet dáva študentom poznatky z oblasti medzinárodných vzťahov v systéme svetovej ekonomiky, analyzuje medzinárodný pohyb tovarov, služieb, kapitálu a pracovných síl, vysvetľuje prípravu a realizáciu zahranično-obchodných transakcií.	
Stručná osnova predmetu: pojem a vývoj medzinárodného práva, subjekty a pramene medzinárodného práva, medzinárodné organizácie, vývoj medzinárodných vzťahov, aktuálne otázky medzinárodných vzťahov, problematika európskej integrácie, globalizácia a regionalizmus, teória koncepcie svetového hospodárstva, medzinárodného obchodu, medzinárodná ekonomická integrácia – EÚ a Slovenská republika; medzinárodný pohyb tovarov, medzinárodný pohyb služieb, medzinárodný pohyb kapitálu, medzinárodný pohyb pracovných síl, zahraničnoobchodná politika, inštitucionálna sféra a organizačná štruktúra zahraničného obchodu, internacionalizácia podnikania, vstup na zahraničné trhy, riziko v zahraničnom obchode, medzinárodný platobný styk, tvorba cien v medzinárodnom obchode, technické prekážky a clá v zahraničnom obchode, dovozný a vývozný obchodný prípad, medzinárodná preprava a zasielateľstvo.	
Odporúčaná literatúra: 1.Azud,J.: mezinárodné právo, Vyd. Veda, SAV, Bratislav 2003 2.Hollis, M. a Smith, S.: Teorie midzinárodních vztahů. CDK, Brno 2000 3.Klučka, J.: Medzinárodné právo verejné (všeobecná časť), vyd. IURA EDITION, 2004 4.Malenovský, J.: Medzinárodní právo veřejné. Obecní část, Doplněk, Brno 2002 5.Mazák, J. akol.: Základy európskeho práva. Vyd. IURA EDITION, Bratislava 2004 6.Plechanovová, B.: Úvod do medzinárodních vztahů. Výběr textu. ISE, Praha 2003 7.Waisová,Š.: Úvod do studia medzinárodních vztahů. Druhé rozšířené vydání. Vadav. A nakladat. Aleš Čeněk, Praha 2002	

- 8.Brajcun A.: Hospodárska politika EÚ, Bratislava, Ekonóm 2000
- 9.Fífek E.: Operácie v zahraničnom obchode. Bratislava , ES EU, 1995
- 10.Gibbs P.: Obchod v Evropskom spoločenství, Praha, Grada 1993
- 11.Jaks J.: Quo Vadis Európska únie, Manager podnikateľ, 1998
- 12.Janátka, Hanák, Novák a kol.: Obch. operace ve vývozu a dovozu,Praha, Codex Bohemia 1999
- 13.Jimenez G.: Základy exportu a importu, vyd. SOPK, 1998.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 100

A	B	C	D	E	FX
95.0	1.0	3.0	1.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. JUDr. Dušan Šlosár, PhD., JUDr. Peter Vrabec, Mgr. Mária Kormaníková

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/GSTm/15	Názov predmetu: Rodové štúdiá
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. No transfers among the groups are allowed. Students are allowed to miss two classes at the most. Should s/he miss three or more classes, s/he will not receive credits for the course. The student must be on time for class or s/he will be marked as absent. Class participation – 20% Research paper – 30% (deadline for the paper: Week 10) Final discussion – 50% The final grade for the course will be based on the following grading scale: A 100 - 93% B 92 - 86% C 85 - 78% D 77 - 72% E 71 - 65% FX 64% and less Cheating and/or plagiarism will result in an automatic FX for the course and a memo to the Head of the Department explaining why the FX was awarded.	
Výsledky vzdelávania: This is a graduate course designed to examine basic issues in contemporary gender studies. Student will learn about different concepts of gender identities as well as key concepts of feminism and gender. Furthermore, students will come across basic concepts of queer theory. This course will also examine the interconnectedness of gender and law, religion and contemporary culture.	
Stručná osnova predmetu: Week 1 Introductory lesson Week 2 Key concepts Week 3 Feminisms Week 4	

Gender Identities and Queer theories Week 5 Modern Femininities Week 6 Modern Masculinities Week 7 Tutorials Week 8 Gender and Religion Week 9 - 10 Gender and Contemporary Culture Week 11 Sexualization and Pornography Week 12 Final Discussion Week 13 Tutorials Week 14 Tutorials					
Odporúčaná literatúra: Books: Browne, J. ed. (2007). The Future of Gender. Cambridge: Cambridge University Press. Butler, J. (2002). Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity. New York: Routledge. Mansfield, N. (2000). Subjectivity: Theories of the Self from Freud to Haraway. Allen & Unwin. Pilcher, J. & Whelehan, I. (2004). Fifty Key Concepts in Gender Studies. London: Sage Publications Ltd.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 38					
A	B	C	D	E	FX
76.32	21.05	0.0	0.0	0.0	2.63
Vyučujúci: Mgr. Petra Filipová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/RT/13	Názov predmetu: Rokovacie tlmočenie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: praktický tréning konzekutívneho tlmočenia v špecifických podmienkach rokovacieho tlmočenia	
Stručná osnova predmetu: - tlmočenie autentických rokovaní a rozhovorov v diplomatickej, hospodárskej a politickej sfére v simulovaných podmienkach tlmočnického laboratória - spoznávanie komunikačných a situačných podmienok príznačných pre tento typ tlmočenia (tlmočník, smer tlmočenia, neutralita tlmočníka, dôvera v tlmočníka, účastníci rokovania, akustika, pozícia tlmočníka, vysoko oficiálne príležitosti, protokol) - pracovné zvyklosti pri rokovanom tlmočení - osvojovanie si požiadaviek kladených na tlmočníka a spoznávanie kritérií kvality ústneho translátu (pri diplomatických rokovaníach na vysokej a najvyššej úrovni, obchodných rokovaníach a pod.) - špecifiká rokovacieho tlmočenia (komplementárne úlohy tlmočníka, zostavovanie spisov, zmlúv, protokolov, a.i.)	
Odporúčaná literatúra: Andres, D.: Konsekutivdolmetschen und Notation. Frankfurt: Peter Lang, 2002. Feldweg, E.: Der Konferenzdolmetscher im internationalen Kommunikationsprozess. Heidelberg: Julius Groos Verlag, 1996. Matyssek, H.: Handbuch der Notizentechnik für Dolmetscher. Ein Weg zur sprachunabhängigen Notation. Heidelberg: Groos. 2006.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
66.67	0.0	33.33	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/CERTb/15	Názov predmetu: Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4., 6.	
Stupeň štúdia: I., II., N	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Class attendance Students are expected to attend each class according to the schedule. Transfers among the groups are not possible. In case you miss one class you are required to excuse your absence with a valid doctor's certificate. In case you miss more than two classes, you will not receive credits for the course. You must be on time for class. Should you miss the first ten minutes of a particular seminar session your presence in the class will not count. Preparation Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy of the required study materials or a completed home assignment for a particular seminar, your presence in class will not count. If you arrange with the tutor in advance not to attend a class session, you will be expected to submit any assignment on the subsequent session. Assessment During the curse there will be two credit tests. The final result will be calculated according to the following formula: 1st Credit test + 2nd Credit test = Final Result A 100-93, B 92-86, C 85-78, D 77-72, E 71-65, FX 64-0	
Výsledky vzdelávania: This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.	
Stručná osnova predmetu: 1. Language Testing, Its History, Background, Requirements 2. Learning Techniques, Hints and Tips 3. Developing Listening Skills 4. Developing Speaking through Listening 5. Developing Effective Reading 6. Vocabulary Building	

7. Developing Writing for Testing 8. Understanding Grammar in Speaking 9. Developing Grammar in Writing 10. Real Test Practice 11. Scoring, Assessment and Self-Development					
Odporúčaná literatúra: 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 68					
A	B	C	D	E	FX
98.53	0.0	1.47	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/CERTb/15	Názov predmetu: Rozvoj jazykových kompetencií pre získavanie jazykových certifikátov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná, kombinovaná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3., 5.	
Stupeň štúdia: I., II., N	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Class attendance Students are expected to attend each class according to the schedule. Transfers among the groups are not possible. In case you miss one class you are required to excuse your absence with a valid doctor's certificate. In case you miss more than two classes, you will not receive credits for the course. You must be on time for class. Should you miss the first ten minutes of a particular seminar session your presence in the class will not count. Preparation Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy of the required study materials or a completed home assignment for a particular seminar, your presence in class will not count. If you arrange with the tutor in advance not to attend a class session, you will be expected to submit any assignment on the subsequent session. Assessment During the course there will be two credit tests. The final result will be calculated according to the following formula: 1st Credit test + 2nd Credit test = Final Result A 100-93, B 92-86, C 85-78, D 77-72, E 71-65, FX 64-0	
Výsledky vzdelávania: This is an upper-intermediate practicum for obtaining and developing necessary skills for international language certificates of TOEFL and TOEIC. Learners develop listening, speaking, reading and writing skills through practice and understand grammar through a wide variety of topics related to language testing.	
Stručná osnova predmetu: 1. Language Testing, Its History, Background, Requirements 2. Learning Techniques, Hints and Tips 3. Developing Listening Skills 4. Developing Speaking through Listening 5. Developing Effective Reading 6. Vocabulary Building	

7. Developing Writing for Testing 8. Understanding Grammar in Speaking 9. Developing Grammar in Writing 10. Real Test Practice 11. Scoring, Assessment and Self-Development					
Odporúčaná literatúra: 1. Educational Testing Services, Official TOEFL iBT® Tests with Audio, Volume 1 2. Educational Testing Services, The Official Guide to the TOEFL® Test, Fourth Edition, McGraw Hill, New York, ISBN: 978-0-07-176657-9 3. Longman Preparation Series for the TOEIC Test: Advanced Course, Third Edition, Pearson ESL, ISBN-10: 0130988421					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 68					
A	B	C	D	E	FX
98.53	0.0	1.47	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: CJP/RJMP/15	Názov predmetu: Ruský jazyk pre mierne pokročilých
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna účasť, max. 2 absencie. 2 testy, písomné zadania (200 - 350 slov), ústne prezentácie, domáce čítanie. Pri hodnotenom predmete nie je možný opravný termín pre testy. Výsledné hodnotenie je dané priemerom % za jednotlivé aktivity. Stupnica hodnotenia v %: A-92–100, B-85–91, C-78–84, D-71–77, E-65–70, F-64 a menej.	
Výsledky vzdelávania: Zdokonalenie sa vo výslovnosti, rozvíjanie jazykových zručností hovorenia, čítania a písania, rozšírenie a prehĺbenie získaných vedomostí o jazyku na úrovni B1, rozšírenie prehľadu o ruských reáliách, vybraných literárnych dielach, osobnostiach a udalostiach. Obohatenie slovnej zásoby so zameraním na voľné a ustálené slovné spojenia, na jazykovú interferenciu a i.	
Stručná osnova predmetu: Vybrané ukážky/texty z ruskej literatúry, dennej tlače, reálií a i. Rozvoj slovnej zásoby: záľuby, cestovanie, počasie, kino a divadlo, voľný čas, štúdium, šport, základy obchodnej korešpondencie, ruská literatúra a umenie, história a súčasnosť a i. Domáce čítanie. Vybrané okruhy ruskej gramatiky.	
Odporúčaná literatúra: Nekolová, V., Camutaliová, I., Vasilieva-Lešková, A.: Ruština nejen pro samouky. Praha, Leda, 2007 Baláž, G., Čabala, M., Svetlík, J.: Gramatika ruštiny. Bratislava, SPN, 1995 Balcar M.: Ruská gramatika v kostce. Praha, Leda, 1999 Fozikoš, A., Reiterová, T.: Reálie rusky mluvících zemí. Plzeň, Fraus, 1998 Oganessianová D., Tregubová, J.: Cvičebnice ruské gramatiky. Praha, Polyglot, 2004 + doplnkové materiály vyučujúcej http://public-library.narod.ru/	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 14					
A	B	C	D	E	FX
71.43	0.0	21.43	0.0	7.14	0.0
Vyučujúci: PhDr. Helena Petruňová, CSc.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SMTMmu/15	Názov predmetu: Semiotika mediálneho textu pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: 100 %: 1, The course work (preparation and activity) represents 20 % of your continuous assessment. Activity: Each of you is expected to read and analyse the class materials before the lesson, to bring and use them in our seminars, to contribute actively to seminar discussions by presenting information, ideas and comments. 2, Individual /pair project represents 80 % of your continuous assessment. You will be assigned a specific task (e.g. analysis of media product, case analysis, etc.) on which you will work on your own /in pairs. You will present your project outcomes to the rest of the class. Final assessment: 100% continuous assessment. FINAL EVALUATION Mark points % A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: Aims and objectives: General introduction to subject of mass media in Britain, the most important aspects of functioning of mass media in British society, analysis of various media and their products, their importance, functions, discourses and aspects, how these operate within contemporary British society.	
Stručná osnova predmetu: Course content: Week 1: Introduction to the course/Course organisation. Week 2: The Media Discourses (general information, status, functions, influences, manipulation). Week 3: British media I. (Discourse of press - visual and verbal modes) Week 4: British Media II. (Discourse of press - news journalism) Week 5: British Media III. (Past and present election campaigns) Week 6: Advertising in Britain I (Print media) Week 7: Advertising in Britain II (Product labels, tourist brochures, postcards) Week 8: Tutorials Week 9-12: Students' presentations. Week 13-14: Tutorials.	
Odporúčaná literatúra: Recommended texts:	

CARTER, Cynthia – BRANSTON, Gill – ALLEN, Stuart (editors). 1998. News, Gender and Power. 1st ed. London; New York : Routledge, 1998. 298 p. ISBN 0-415-17016-8.

COOK, Guy. 1992. The Discourse of Advertising. 1st ed. London; New York : Routledge, 1992. 250 p. ISBN 0-415-04171-6.

DINES, Gail – HUMEZ, Jean M. (editors). 1995. Gender, Race and Class in Media : A Text-Reader. 1st ed. Thousand Oaks; London; New Delhi : Sage, 1995. 648 p. ISBN 0-8039-5164-7.

EDGINTON, Beth – MONTGOMERY, Martin. 1996. The Media. 1st ed. London : The British Council, 1996. 155 p. ISBN 0-86355-177-7.

FULTON, Helen at al. 2005. Narrative and Media. 1st ed. Melbourne; New York : Cambridge University Press, 2005. 329 p. ISBN 0-521-61742-1.

MIRZOEFF, Nicholas (editor). 1998b. The Visual Culture Reader. 1st ed. London; New York : Routledge, 1998. 530 p. ISBN 0-415-14134-6.

TOMAŠČÍKOVÁ, Slávka. 2005. Television News Discourse : Textbook for Mass Media Communication Courses [online]. Prešov : Prešovská univerzita v Prešove, 2005. 113 p. [cit. 2007-06-10]. Available at: ISBN 80-8068-393-X.

Briggs, A. and Burke, M. A Social History of the Media. Polity, London, 2002.

McNair, B. News and Journalism in the UK. Routledge, London, 1996.

Seymour-Ure, C. The British Press and Broadcasting since 1945. Blackwell, London, 1994.

Negrine, R. Politics and Mass Media in Britain. Routledge, London, 1992.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 44

A	B	C	D	E	FX
95.45	4.55	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/SOPSM/15	Názov predmetu: Sociolingvistika a psycholingvistika
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: I., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active participation in the classes (80% minimum) Final test	
Výsledky vzdelávania: Mastering the basic questions of the relationship between language and thought, language and its use in a speech community; influence of external factors upon language. Application of theoretical knowledge to specific linguistic material . Emphasis is laid on linguistic means of various social groups.	
Stručná osnova predmetu: 1-2. Jazyk a spoločnosť. Jazykové funkcie. Sociológia jazyka. Lingvistik a sociológia. Spoločenský kontext. Jazyk a jazyková komunita. 3. - 4. Jazyk a dialekt. Dialekty regionálne. Akcent a dialekt. Standardy a kodifikácie. Jazykové varianty angličtiny. 5. - 6. Jazyk ako nástroj spoločenského úspechu. Odraz postoje a motivácie v jazykovom chovaní. Jazykový registr. Substandardné dialekty. Jazyková tabu. 7. - 8. Sociálne dialekty. Jazyk ako nástroj identifikácie se spoločenskou triedou, genderom, profesiou a vekovou skupinou. Styl, kontext a registr. Jazykový imperializmus. 9. - 10. Jazyk a kultúra. Mezikultúrne komunikácie. Kontext a kultúra. Verbálny humor v rôznych jazykových komunitách. 11. - 12. Hľadanie dokonalého jazyka. Jazyk a myšlenie. Lingvistik a ako kognitívna veda. Jazykový obraz sveta. Metafora, ktorými žijeme. 13. Výskum osvojovania jazyka. Percepce reči. Jazyková produkcia.	
Odporúčaná literatúra: FASOLD, R. The Sociolinguistics of Language. Blackwell, 1990. GUMPERZ, J. J. Language in Social Groups. Stanford University Press, 1971. HOLMES, J. An Introduction to Sociolinguistics. Longman, 1992. JESENSKÁ, P. Essentials of Sociolinguistics. Ostravská univerzita, 2010. JOHNSON, M., LAKOFF, G. Metafora, ktorými žijeme. Host, 2002. MEYERHOFF, M. Introducing Sociolinguistics. Routledge, 2009. NEBESKÁ, I. Úvod do psycholingvistiky. H+H, 1992.	

ONDREJOVIČ, S. Jazyk, veda o jazyku, societa. VEDA, 2008. SCHWARZOVÁ, M. Úvod do kognitivní lingvistiky. Dauphin, 2009. VAŇKOVÁ, I. Nádoba plná řeči. Karolinum, 2007.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 73					
A	B	C	D	E	FX
46.58	16.44	9.59	8.22	17.81	1.37
Vyučujúci: prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., doc. PaedDr. Lívia Körtevelyessy, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/UKCUEm/15	Názov predmetu: Súčasná Veľká Británia pre AJALm AJEIEm* AJEIEm komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Continuous assessment: Preparation, active participation 10 %: Every student MUST have their own copies of the book by Neale and Krutnik, materials, their own written preparation and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read articles provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentation 90 %: Comparative analysis of two sitcoms. Pairs of students will present a comparative analysis of two samples of sitcoms. Selection of the samples has to be approved by the lecturer. Final mark 100% (Preparation, active participation 10 %, Presentation of comparative analysis 90 %) Minimum pass mark is 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: Introduction to the subject of television comedy, to contemporary debates about television comedy and its effects. Location of the study of television comedy in the wider context of the study of humour in social and aesthetic life. Reflection of British society in television comedy. Importance, functions, discourse and aspects of television comedy. Contemporary forms of television comedy with the focus on the sitcom and the stand-up/sketch based show. Critical analysis of examples of television comedy.	
Stručná osnova predmetu: After an introductory lecture, individual forms of television comedy will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course topics will include: Week 1: Introduction to the course. Week 2: Importance, functions, and discourse of television comedy. Contemporary forms of television comedy. Social aspects in television comedy. Critical analysis: Family setting – class and gender in Keeping Up Appearances.	

Week 3: Critical analysis: Family / work setting - class, gender, race, nationality, homosexuality in Fawlty Towers. Week 4: Critical analysis: Family / work setting – relationships in As Time Goes By. Week 5: Reading week Week 6: Critical analysis: Family setting – generations in My Family. Week 7: Tutorials Week 8: Critical analysis: Female and male in Vicar Of Dibley. Week 9: Female and male in Men Behaving Badly. Week 10: Students' presentations. Week 11: Students' presentations. Week 12: Students' presentations. Week 13-14: Tutorials.					
Odporúčaná literatúra: Neale, S. and Krutnik, F.: Popular Film and Television Comedy. Routledge, London, 1990 Abercrombie, N. Television and Society. London: Polity Press, 1996. Argyle, M. The Psychology of Social Class. London: Routledge, 1994. Bilton, T. et al Introductory Sociology. London: Macmillan, 1996. Crowley, D. and Mitchell, D. (eds) Communication Theory Today. Cambridge: Polity Press, 1994. Fiske, J. and Hartley, J. Reading Television. London: Methuen, 1978. Hartley, J. Tele-ology: Studies in Television. London: Routledge, 1992. Meyrowitz, J. Multiple Media Literacies. 1998. In: Newcomb, H. ed. Television: The Critical View. Oxford: Oxford University Press, 2000. Montgomery, M. An Introduction to Language and Society. London: Routledge, 1986. Palmer, J.: Taking Humour seriously. Routledge, London, 1994 Reid, I. Social Class Differences in Britain. Glasgow: Fontana Paperbacks, 1989. Scannell, P. "Public Service Broadcasting and Modern Public Life". Media, Culture and Society, 1989. 11(2), 135-166. Thompson, J. B. The Media and Modernity: A Social Theory of the Media. Cambridge: Polity Press, 1995.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 36					
A	B	C	D	E	FX
72.22	16.67	11.11	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/USCUj/15	Názov predmetu: Súčasné USA pre AJALm AJEIE* AJEIE komb*
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Class attendance Students are expected to attend each class according to the schedule. Transfers among the groups are not possible. In case you miss one class you are required to excuse your absence with a valid doctor's certificate. In case you miss more than two classes, you will not receive credits for the course. You must be on time for class. Should you miss the first ten minutes of a particular seminar session your presence in the class will not count. Preparation Students are expected to make their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy of the required study materials or a completed home assignment for a particular seminar, your presence in class will not count. If you arrange with the tutor in advance not to attend a class session, you will be expected to submit any assignment on the subsequent session. Assessment During the curse there will be two credit tests. The final result will be calculated according to the following formula: 1st Credit test + 2nd Credit test = Final Result A 100-93, B 92-86, C 85-78, D 77-72, E 71-65, FX 64-0	
Výsledky vzdelávania: This graduate course provides an overview of contemporary american culture. The students will be able to understand areas of knowledge connected with politics, high and popular art, foreign and domestic american politics, the role of the USA in international business, aspects of class, ethnicity, religion and areas of science, research and development. The students are lead to critical thinking and have to use analysis, synthesis and evaluative methods during their work.	
Stručná osnova predmetu: 1. Introduction; Urbanism and Suburbs, Areas and Transportation 2. American Culture and American Values, Ethics, Philosophy and Religion 3. Contemporary American High Art and Popular Art 4. American Politics, Foreign Affairs and International Relations 5. American Foreign Trade and Economic Relations	

6. Credit Test 1 7. Tutorial week 7. Social Class and Labor in Contemporary USA 8. Immigration, Ethnicity, and Various Minorities in Contemporary USA 9. Human Rights and the American Legal System, Ideologies 10. Research, Innovation, and Education 11. Credit Test 2 12. Tutorial Week					
Odporúčaná literatúra: Hallywell, M. and Morley, C. eds. (2008) American Thought and Culture in the 21st Century, Edinburgh University Press, ISBN-9780748626021 Gary W.McDonogh, Robert Gregg, and Cindy H.Wong eds. (2005) ENCYCLOPEDIA OF CONTEMPORARY AMERICAN CULTURE, Routledge, ISBN 0-203-99168-0 Master e-book ISBN, ISBN 0-415-16161-4 (Print Edition) Further reading will be selected during the sessions.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Július Rozenfeld, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TPDFm/15	Názov predmetu: Terminológia a preklad dokumentárnych filmov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Attendance - students are expected to attend each class according to schedule. No transfers among the groups are allowed. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests. The student must be on time for class or he/she will be marked as absent. Continuous assessment: Students are expected and required to actively participate in each lesson (active participation = participation in discussions based on having read the required texts) and to present work required by the lecturer. Should students fail to meet the requirements (two presentations), they will not receive credits. Students are required to read all texts given by the lecturer in order to participate in discussions - if they fail to participate in discussions they will be marked absent. Final assessment: The final grade will be calculated as a sum of grades from two presentations (80%) plus the active participation (20%) FINAL EVALUATION : A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: The main objective of the course is to develop and improve essential analytical skills in dealing with translation of documentary films and to acquire knowledge of the basic techniques and methods when dealing with problems of such translation.	
Stručná osnova predmetu: The course introduces essential issues, terms and theory that help to overcome the basic problems when translating documentary films. Focus is on theoretical knowledge as well as practical	

exercises during which students acquire familiarity and basic skills in translating documentary films. Audiovisual translation needs specific approach when encountering problems that are specific for such translation, and requires theoretical knowledge of theory of documentary films as well.

Week 1:

Introduction

Week 2:

Myths about documentary translation

Reading:

Main Challenges in the Translation of Documentaries, Anna Matamala

Myths about documentary translation, Eva Espasa

Introduction – An Overview of its Potential, J.D.Cintas

Week3 - 5

Dubbing vs. Subtitling

Reading:

Film dubbing, Its process and translation – Xenia Martinez

Synchronization in dubbing, A translational approach – F.Ch.Varela

Language-political implications of subtitling – Henrik Gottlieb

Subtitling methods and team-translation – Diana Sanchez

Subtitling for the DVD industry

Extract s:

Planet Earth

Mustang

Vítejte v KLD R

The Corporation

Week 6 - 7

Regionalism

Reading:

Connecting Cultures: Cultural Transfer in Subtitling and Dubbing – Zoe Pettit

Translation in bilingual contexts – Rosa Agost

Extract:

Other worlds

Week 8:

Tutorials

Week 9:

Culture and semiotics

Reading:

Translating Proper Names into Spanish: The case of Forrest Gump – I.H.Azaola

Dubbing The Simpsons: Or How Groundskeeper Willie lost His Kilt in Sardinia

Extract:

I am Tab

Week10 - 11

Presentations

Extract:

Cooking History

Week 12:

Tutorials

Week 13:

Tutorials

Odporúčaná literatúra: Recommended texts: New Trends in Audiovisual Translation, ed. Jorge Diaz Cintas Translation, Topics in Audiovisual Translation, ed. Pilar Orero Dokumentární film, jiná kinematografie, Guy Gauthier Audiovisual Translation, Language Transfer on Screen, Gunilla Anderman					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 6					
A	B	C	D	E	FX
83.33	0.0	0.0	16.67	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Martina Martausová, PhD., Mgr. Ester Demjanová					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/TTM/15		Názov predmetu: Terminológia a terminografia pre AJEIE AJEIE komb			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 3					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Príprava terminologického glosára - 40% Skúška -60% Stupnica hodnotenia: A 100-94 %, B 93-89 %, C 88-83 %, D 82-77 %, E 76-70 %, FX 69 % a menej					
Výsledky vzdelávania: Získanie základnej orientácie v teórii terminológie a terminografie.					
Stručná osnova predmetu: Preklad a terminológia, vlastnosti a štruktúra termínov, intra a inter jazykový preklad, terminologické glosáre.					
Odporúčaná literatúra: Popovič, A.: Originál-preklad. Tatran, Bratislava, 1982 Hochel, B.: Preklad ako komunikácia, Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1984. Mounin, G.: Les problemes théoriques de la traduction. Paris, Gallimard 1976. Masár, I.: Príručka slovenskej terminológie. Bratislava 1991. Preklad odborného textu. Red. A. Popovič. Nitra 1977 Cabré, M.T.: Terminology. Amsterdam -Philadelphia 1998					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 46					
A	B	C	D	E	FX
26.09	41.3	28.26	4.35	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Mária Paľová, PhD., prof. Myroslava Fabian, DrSc.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TPPT4M/15	Názov predmetu: Terminológia medzinárodného práva a ekonomických vzťahov a preklad pre AJEIEm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Active attendance of seminars. Two tests scoring 70 points each, to be written in the 9th and 12th week of semester, or as scheduled by the teacher. 70% PASS Scoring scale: A 100-94% B 93-89% C 88-83% D 82-77% E 76-70% FX 69 and less	
Výsledky vzdelávania: Application of theoretical methods and techniques in practical translation. Training of practical translation in MEMSOURCE translator-assistant environment, including the use of CAT tools.	
Stručná osnova predmetu: 1. International Trade 2. Balance of Payments 3. -4. Restrictions in International Trade 5. International Economic Relations 6. Test 1 7. Tutorials 8. Foreign Exchange Currency 9. Sale of Goods 10. Competition Law 11. Transnational Commercial Law 12. Test 2 13.-14. Tutorials	
Odporúčaná literatúra: Vravec, J., Medzinárodné financie	

Vlachynský, K. Finančný manažment Čapková, H. (2006) New English for Economists. Praha: EKOPRESS, s.r.o. Krois-Lindner, A. (2012). International Legal English, Cambridge: CUP					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 98					
A	B	C	D	E	FX
44.9	21.43	16.33	8.16	9.18	0.0
Vyučujúci: PhDr. Slávka Janigová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TMEP/15	Názov predmetu: Terminológia medzinárodných ekonomických a politických vzťahov a preklad NJ
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: referát s prezentáciou, písomka, priebežná kontrola domácich príprav a zadaní, aktívna účasť na seminároch	
Výsledky vzdelávania: - vybudovanie terminologickej databázy v danom funkčnom štýle a v danej odbornej oblasti prostredníctvom translatologicko-relevantných textov - schopnosť aplikácie terminologických a terminografických princípov pri preklade terminológie medzinárodných ekonomických a politických vzťahoch - schopnosť odhaľovať a riešiť prekladateľské problémy spojené s danou odbornou problematikou - osvojenie si a zautomatizovanie praktických zručností pri preklade špecifických druhov odborného textu	
Stručná osnova predmetu: - deskriptívna a preskriptívna práca s terminológiou danej odbornej oblasti so zvláštnym prihliadnutím na jej prekladový potenciál (vlastnosti termínov, terminologické normy, postupy pri tvorbe termínov, nástroje spravovania terminológie a pod.) - špecifické problémy prekladu odborných termínov - pragmatická a funkčná analýza odborných textov a ich translátov - textová typológia a textové konvencie daných odborných komunikátov - prekladateľská typológia, špecifické prekladateľské postupy, metódy a stratégie, prekladateľský proces - obojsmerný preklad autentických a didakticky spracovaných odborných textov z oblasti: medzinárodné hospodárske vzťahy, svetová ekonomika, medzinárodné organizácie (WTO, OECD a pod.), komparácia medzinárodných ekonomických systémov, medzinárodný obchod (operácie v zahraničnom obchode, vývoz a dovoz tovarov a služieb, medzinárodná preprava tovaru), medzinárodný kapitálový trh (vývoz a dovoz kapitálu), medzinárodný trh práce (migrácia pracovných síl), vymedzenie pojmu medzinárodné politické vzťahy, aktéri medzinárodných vzťahov, druhy medzinárodných vzťahov, vývoj medzinárodných vzťahov, teórie medzinárodných vzťahov, pojem moci v medzinárodných vzťahoch, pojmy konflikt – vojna – mier, štátny a národný záujem, súčasné medzinárodné vzťahy - evalvácia a kritika odborného prekladu v danej odbornej oblasti	

- získavanie schopnosti vytvárať a správne používať prekladateľské pomôcky					
Odporúčaná literatúra: Perason, F. S. – Rochester, J. M.: Medzinárodné vzťahy. Bratislava: Iris, 1998. Lipková, Ľudmila a kol.: Medzinárodné hospodárske vzťahy. Sprint dva, 2011. Lidák, Ján: Medzinárodné vzťahy – Medzinárodná politika. Sofa, 2000. Kanpp, Manfred – Krell, Gert (Hrsg.): Einführung in die internationale Politik. Studienbuch 4. Oldenbourg, München/Wien, 2004. Bieling, Hans-Jürgen: Internationale politische Ökonomie: Eine Einführung. VS Verlag für Sozialwissenschaften, 2012. Woyke, Wichard: Handwörterbuch Internationale Politik. Wiesbaden: VS Verlag, 2005.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 3					
A	B	C	D	E	FX
33.33	66.67	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PaedDr. Ingrid Puchalová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TKSTM/15	Názov predmetu: Teória konzekutívneho a simultánneho tlmočenia pre AJEIm AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: - inštruovať študentov o základných postupoch, metódach a technikách simultánneho tlmočenia, - typy tlmočenia: liaison, kabínové (konferenčné), telefonické, videokonferencia, chuchotage, relay a retour	
Výsledky vzdelávania:	
Stručná osnova predmetu: 1. Psychologické, osobnostné, neurofyziologické a spoločenské aspekty simultánneho tlmočenia. 2. Akustické ťažkosti a ich prekonávanie. Používanie tlmočnického zariadenia. 3. Kultivovanie štiepanej pozornosti a pamäti. 4. Techniky simultánneho tlmočenia (začiatok, reformulácia, salámová technika, efektívnosť v reformulácii, simplifikácia, generalizácia, vynechanie časti prejavu (pod tlakom) a rýchly vstupný prejav, sumarizovanie a rekapitulácia, explanácia,). 5. Výskyt chýb na strane rečníka aj tlmočníka. 6. Intonácia, prízvuk, pauzy. 7. Metafory a príslovia. 8. Zapamätávanie si dátumov, čísiel, mien, názvov, akronymov a ich pretlmočenie. 9. Retour a relay tlmočenie. 10. Simultánne tlmočenie ako funkčný systém: identifikácia, asimilácia a syntéza. 11. Pilotáž. 12. Informačná štruktúra a jej vplyv na proces simultánneho tlmočenia. 13. Anticipácia: lingvistické faktory (oporné body, klišé), mimolingvistické faktory. 14. Preklad pre tlmočníkov.	
Odporúčaná literatúra: SK Jones, R. (1998) Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing Gile, D. (1995) Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam: John Benjamins Nováková, T. 1993. Tlmočenie: teória, výučba, prax. Bratislava Čeňková, I. (1988). Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 50					
A	B	C	D	E	FX
34.0	34.0	22.0	6.0	4.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TUPM/15	Názov predmetu: Teória umeleckého prekladu pre AJEIE AJEIEm komb
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 4	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Aktívna práca na seminároch (20%) Skúška (80%)	
Výsledky vzdelávania: Zvládnutie teoretického podložia a metód na porovnanie sémantických a rytmických ekvivalentov básnického prototextu a metatextu a výrazovo-významových charakteristík originálu a prekladu prozaického textu.	
Stručná osnova predmetu: 1. Preklad ako „hra na ekvivalenciu“. 2. Zásady porovnávacieho skúmania umeleckého textu 3. Textové a metatextové variácie. 4. Rytmičné ekvivalenty pri prekladaní poézie. 5. Sémantické paralely prototextu a metatextu (poézia, próza). 6. Ikonicko-symbolický verzus arbitrárny semiotický princíp a tendencie k ich homeostáze v prototexte a metatexte. 7. Posuny v preklade.	
Odporúčaná literatúra: Hečko, B.: Dobrodružstvo prekladu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1991. Miko, F.: Štýlové konfrontácie. Kapitoly z porovnávacej štylistiky. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1976. Preklad včera a dnes. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1986. Sabol, J.: Teória literatúry. Základy slovenskej verzológie. Košice, Rektorát Univerzity P. J. Šafárika 1988. Slobodník, D.: Teória a prax básnického prekladu. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1990. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava, Slovenský spisovateľ 1984. Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava, Univerzita Komenského 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 48					
A	B	C	D	E	FX
39.58	35.42	10.42	12.5	2.08	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TS1/15	Názov predmetu: Tlmočenie 1 NJ (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie tlmočnických výkonov, zostavenie dvoch RTP, aktívna účasť na seminároch, hodnotenie ex-post	
Výsledky vzdelávania: - osvojenie si jazykovo-komunikačných, procesuálnych, situačných a kognitívno-psychologických faktorov ovplyvňujúcich tlmočnicke konanie - ovládanie tlmočnicko relevantnej textovej typológie a typológie rečníka - schopnosť porozumieť východiskovému textu (originálu) a jeho adekvátny transfer do cieľového jazyka a kultúry	
Stručná osnova predmetu: - systematické rozvíjanie apercepčných a produkčných tlmočnických schopností prostredníctvom identifikácie a odstraňovania deficitov pri porozumení, flexibilnej asimilácie a adekvátnych rozhodovacích procesov vo fáze produkcie CT - tréning tlmočenia z listu ako elementárnej formy ST, ktorá predchádza realizácii typu tlmočenia A a B (tlmočenie s predlohou a spontánny prejav). Predpokladom ich realizácie je výber textov – autentických prejavov rečníkov – podľa špecifik študijného odboru a konferenčnej typológie s gradáciou náročnosti (počnúc slávnostnými prejavmi predstaviteľov vlád a hláv štátov a významných osobností spoločenského života cez aktuálne fórum, prejavy na pôde európskych inštitúcií oficiálnejšieho charakteru až po špecifické odborné tematické okruhy) - nácvik tlmočnických stratégií, napr. anticipácia ako typická recepčná stratégia v smere tlmočenia NJ – SJ, inferencia, segmentácia, prípravná fáza, monitoring outputu, komprimácia, transkódovanie, syntaktické transformácie, evalvácia translátu a pod. - pamäťové cvičenia: ukladanie a podržanie informácií v pamäti (krátkodobá a dlhodobá pamäť) - optimalizácia časového posunu (time lag) - mikrofónová disciplína rečníkov a tlmočníkov - tlmočnická etika - zostavovanie retrospektívnych tlmočnických protokolov	
Odporúčaná literatúra: BOHUŠOVÁ, Zuzana: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: DALI-BB, 2009.	

ČEŇKOVÁ, Ivana: Teoretické aspekty simultánního tlumočení. Praha: Univerzita Karlova, 1988.
 KALINA, Sylvia: Strategische Prozesse beim Dolmetschen. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998.
 KENÍŽ, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Filozofická fakulta UK, 1980.
 KURZ, I.: Simultandolmetschen als Gegenstand der interdisziplinären Forschung. Wien: WUV-Universitätsverlag, 1996.
 NOVÁKOVÁ, Taida: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava: UK, 1993.
 PÖCHHACKER, Franz: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1994.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TS2/15	Názov predmetu: Tlmočenie 2 NJ (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: priebežné hodnotenie tlmočnických výkonov, zostavenie dvoch RTP, aktívna účasť na seminároch, hodnotenie ex-post	
Výsledky vzdelávania: - profesionalizácia simultánneho tlmočenia - zvládanie náročných procesuálnych, komunikačných a situačných faktorov pri simultánnom tlmočení - flexibilné mentálne procesy spracovania informácií - zohľadňovanie jednotlivých kritérií kvality tlmočnickeho výkonu pri praktickej translačnej činnosti - aktívna a profesionálna tlmočnicka spoluúčasť na sprostredkovanej komunikácii	
Stručná osnova predmetu: - zvyšovanie stupňa obtiažnosti pri všetkých interdependentných tlmočnických procesoch, t.j. dekodovaní, prekódovaní, produkcii CT a kontrole outputu prostredníctvom kapacitne náročných východiskových textov (rozširovanie kognitívnej kapacity pamäte), zvýšenými temporálnymi nárokmi, tlmočením autentických prejavov typu C (rečník s predlohou, tlmočník bez predlohy), jazykovo-komunikačnými a prezentačnými zvláštnosťami a deficitmi rečníkov, komplexnými situačnými faktormi a pod. - hľadanie a voľba optimálnych tlmočnických riešení v sťažených procesuálno-situačných podmienkach; neutralizačné a iné strategicky podmienené zásahy do translátu; nácvik tlmočenia typu relais (pilotáž) - zvýšené požiadavky na kvalitu cieľového produktu translácie (manažment kvality) - príprava a účasť na simulovaných konferenciách, príprava brífingov s tlmočnickým zadáním - zostavovanie retrospektívnych tlmočnických protokolov - vstupné testy do medzinárodných organizácií – posúdenie kompetencie tlmočnických kandidátov	
Odporúčaná literatúra: BOHUŠOVÁ, Zuzana: Neutralizácia ako kognitívna stratégia v transkultúrnej komunikácii. Lingvistické analógie. Banská Bystrica: DALI-BB, 2009. ČENKOVÁ, Ivana: Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha: Univerzita Karlova, 1988. KALINA, Sylvia: Strategische Prozesse beim Dolmetschen. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1998.	

KENÍŽ, Alojz: Úvod do komunikačnej teórie tlmočenia. Bratislava: Filozofická fakulta UK, 1980.
 KURZ, I.: Simultandolmetschen als Gegenstand der interdisziplinären Forschung. Wien: WUV-Universitätsverlag, 1996.
 NOVÁKOVÁ, Taida: Tlmočenie – teória, výučba, prax. Bratislava: UK, 1993.
 PÖCHHACKER, Franz: Simultandolmetschen als komplexes Handeln. Tübingen: Gunter Narr Verlag, 1994.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: Mgr. Ulrika Strömplová, PhD., Mgr. Blanka Jenčíková

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INTSAm/15	Názov predmetu: Tlmočenie A (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Predmet je vyučovaný dvomi vyučujúcimi. PhDr. Štefan Franko, PhD. vyučuje semináre pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva, ktorí majú predmet ako povinný. Mgr. Ester Demjanová vyučuje predmet ostatných študentov (BAS a BAS v kombinácii, RS), ktorí majú predmet ako povinne voliteľný. Presuny medzi skupinami nie sú možné. Všetci študenti musia byť nahlásení na rozvrh k správneému vyučujúcemu a navštevovať hodiny im určené, keďže obsahová náplň hodín je rôzna. Pre jednotlivé skupiny platia rôzne podmienky hodnotenia. Pre semináre s Mgr. Demjanovou: Priebežné hodnotenie pozostáva z 3 častí: - teoretický test (30 %), - jednorazový výkon na hodine (30 %), - praktická skúška (40 %), Pre úspešné absolvovanie predmetu je potrebné z každej z troch častí dosiahnuť hodnotenie lepšie ako Fx. Stupnica: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% a menej FX	
Výsledky vzdelávania: Zoznámiť študentov s tlmočením ako takým, typmi a žánrami tlmočenia, tlmočnickými stratégiami, rétorickými zásadami, praxeológiou a etikou tlmočenia. Viest študentov ku simultánnemu tlmočeniu v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Pre semináre s Mgr. Demjanovou: 1. úvodná hodina: zoznámenie s cieľmi predmetu a podmienkami hodnotenia 2. teoretická časť: úvod do tlmočenia, krédo tlmočníka, tlmočnicke desatoro, žánre a druhy tlmočenia	

praktická časť: cvičenia – rodný jazyk, spôsob podania, tlmočenie v kabínach
3. teoretická časť: spôsoby tlmočenia
praktická časť: multitasking a rozdvojenie pozornosti (hry a cvičenia), tlmočenie z listu, tlmočenie v kabínach
4. teoretická časť: opakovanie, tlmočnicke stratégie
praktická časť: tlmočenie v kabínach, fázový posun a anticipácia (hry a cvičenia)
5. teoretická časť: praxeológia
praktická časť: preformulovanie (viacnásobné preformulovanie, deverbilizácia, dabing)a self-monitoring (hry a cvičenia), tlmočenie v kabínach
6. test – teoretická časť
7. tutoriály
8. teoretická časť: hodnotenie tlmočenia
praktická časť: zvládanie stresu, tlmočenie v kabínach
9. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
10. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
11. tlmočenie v kabínach (možnosť hodnotenia)
12. praktická skúška – záverečné hodnotenie predmetu
13. tutoriály
14. tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Jones, R. (1998) Conference Interpreting Explained. Manchester: St. Jerome Publishing
 Gile, D. (1995) Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training. Amsterdam: John Benjamins
 Nováková, T. 1993. Tlmočenie: teória, výučba, prax. Bratislava
 Čenková, I. (1988). Teoretické aspekty simultánneho tlmočenia. Praha.
 Pre semináre s Mgr. Demjanovou:
 Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
 Mügllová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
 Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Pre semináre s Mgr. Demjanovou:
 Hodiny budú prebiehať v slovenskom jazyku. Od študentov sa očakáva ovládanie anglického jazyka na vysokej úrovni – nízka úroveň anglického jazyka neospravedlňuje nízky výkon študenta pri tlmočení a odzrkadlí sa v záverečnom hodnotení. Predmet nie je odporúčané navštevovať v prvom ročníku štúdia, keďže si vyžaduje pohotové používanie jazyka na úrovni C1+. Predmet je vhodný pre študentov, ktorí absolvovali kurzy konzekutívneho tlmočenia na bakalárskom stupni.

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 69

A	B	C	D	E	FX
30.43	30.43	28.99	7.25	2.9	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/INTSBm/15	Názov predmetu: Tlmočenie B (simultánne)
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva: praktická skúška Pre semináre s Mgr. Demjanovou: Priebežné hodnotenie pozostáva z 2 častí: - aktivita a výkony na hodine (50 %), - praktická skúška (50 %), Stupnica: 100%-92% A 91%-87% B 86%-82% C 81%-77% D 76%-65% E 64% a menej FX	
Výsledky vzdelávania: Viesť študentov k simultánnemu tlmočeniu v praxi.	
Stručná osnova predmetu: Pre semináre s Mgr. Demjanovou: 1. Úvodná hodina 2. Opakovanie (tlmočenie B), Cvičenia na: spôsob podania Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 3. Cvičenia na: rozdvojenie pozornosti Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 4. Cvičenia na: fázový posun Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 5. Cvičenia na: anticipácia Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 6. Cvičenia na: preformulovanie Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)	

7. Cvičenia na: sebakontrola Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 8. Cvičenia na: stresový manažment Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 9. tutoriály 10. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 11. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 12. Záverečné hodnotenie a zhrnutie predmetu 13. tutoriály 14. tutoriály					
Odporúčaná literatúra: Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. p. 183. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, pp. 82-208.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky: Predmet je vyučovaný dvomi vyučujúcimi. PhDr. Štefan Franko, PhD. vyučuje semináre pre študentov tlmočníctva a prekladateľstva, ktorí majú predmet ako povinný. Mgr. Ester Demjanová vyučuje predmet ostatných študentov (BAS a BAS v kombinácii), ktorí majú predmet ako povinne voliteľný. Presuny medzi skupinami nie sú možné. Všetci študenti musia byť nahlásení na rozvrh k správneému vyučujúcemu. Pre jednotlivé skupiny platia rôzne podmienky hodnotenia a rôzna obsahová náplň predmetu. Hodiny budú prebiehať v slovenskom jazyku. Od študentov sa očakáva ovládanie anglického jazyka na vysokej úrovni – nízka úroveň anglického jazyka neospravedlňuje nízky výkon študenta pri tlmočení a odzrkadlí sa v záverečnom hodnotení. Predmet nie je odporúčané navštevovať v prvom ročníku štúdia, keďže si vyžaduje pohotovité používanie jazyka na úrovni C1+. Predmet je vhodný pre študentov, ktorí absolvovali kurzy konzekutívneho tlmočenia na bakalárskom stupni.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 60					
A	B	C	D	E	FX
35.0	31.67	18.33	10.0	5.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Ester Demjanová					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KGER/TnS/13	Názov predmetu: Tlmočenie na súde
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: hodnotenie (H)	
Výsledky vzdelávania: praktický tréning konzekutívneho tlmočenia v špecifických podmienkach tlmočenia na súde	
Stručná osnova predmetu: - právne podklady na prizvanie súdneho tlmočníka; štatút súdneho tlmočníka na Slovensku a v nemecky hovoriacich krajinách - autentické ukážky tlmočenia pred národnými a medzinárodnými súdmi a súdnymi dvormi - tlmočenie súdnych rokovaní v simulovaných podmienkach tlmočnickeho laboratória s cieľom zaistiť komunikáciu medzi účastníkmi procesu - spoznávanie komunikačných a situačných podmienok príznačných pre tento typ tlmočenia; pracovné zvyklosti pri tlmočení na súde - príprava na odborné témy - osvojovanie si požiadaviek kladených na tlmočníka a spoznávanie kritérií kvality ústneho translátu pri tlmočení na súde - profesionálny etos	
Odporúčaná literatúra: Andres, D.: Konsekutivdolmetschen und Notation. Frankfurt: Peter Lang, 2002. Jessnitzer, Kurt: Dolmetscher: Ein Handbuch für die Praxis der Dolmetscher, Übersetzer und ihrer Auftraggeber im Gerichts-, Beurkundungs- und Verwaltungsverfahren. Köln, Berlin, Bonn, München: Heymannn, 1982. Kabelka, Gertraude: Die Europäische Menschenrechtskonvention und ihre Auswirkungen auf die Tätigkeit des Gerichtsdolmetschers. In: Beiträge zum Gerichtsdolmetschen, Sondernummer 1, 1992, S. 24-34. Koch, Andreas: Übersetzen und Dolmetschen im ersten Nürnberger Kriegsverbrecherprozeß. In: Lebende Sprachen 37/1, 1992, S. 1-7.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Radoslav Berecký					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSAKT1/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár A: konferenčné tlmočenie 1
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H - Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - skupinové zadanie - práca v tíme (praxeológia) (35 %) - aktivita a výkony na hodine (25 %), - finálny výkon – praktická skúška (40 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): ----- Podmieňujúce predmety: Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu.	
Výsledky vzdelávania: Cieľ predmetu: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: 1. Hodina odpadá 2. Úvodná hodina + opakovanie (teória tlmočenia), Cvičenia na: spôsob podania 3. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) Cvičenia na: rozdvojenie pozornosti 4. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) Cvičenia na: fázový posun 5. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) Cvičenia na: anticipácia 6. Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) Práca v projektovom cykle 7. tutoriály 8. Cvičenia na: preformulovanie Simultánne tlmočenie (praktický nácvik)	

9. Cvičenia na: sebakontrola Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 10. Cvičenia na: stresový manažment Simultánne tlmočenie (praktický nácvik) 11. Práca v projektovom cykle – prezentácie a vyhodnotenie 12. Záverečné hodnotenie a zhrnutie predmetu 13. a 14. tutoriály					
Odporúčaná literatúra: Gile, Daniel. 1995. Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator training. Amsterdam : Benjamins, 1995. Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. s. 183. Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208. Popovič, Anton. 1975. Teória umeleckého prekladu. Bratislava : Tatran, 1975. s. 290. Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. s. 57. Štubňa, Pavol. 2015. Základy simultánneho tlmočenia. Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. s. 161.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky: Súčasťou predmetu bude skupinové zadanie z oblasti praxeológie tlmočenia - práca v tíme.					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 10					
A	B	C	D	E	FX
50.0	10.0	40.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD., Mgr. Ester Demjanová					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSBKT2/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár B: konferenčné tlmočenie 2
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Tlmočnícky seminár A Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – právna oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, nácvik tlmočnickeho spracovania vybraných jazykových javov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – právna oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, nácvik tlmočnickeho spracovania vybraných jazykových javov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 11

A	B	C	D	E	FX
18.18	36.36	45.45	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSCKT3/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár C: konferenčné tlmočenie 3
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmieňujúce predmety: Tlmočnícky seminár B Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, anticipačné techniky, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 3

A	B	C	D	E	FX
100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/TSDKT4/17	Názov predmetu: Tlmočnícky seminár D: konferenčné tlmočenie 4
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Podmieňujúce predmety: Tlmočnícky seminár C Študentom sa odporúča absolvovať predmet Ortoepia a ortografia z ponuky predmetov KSSFaK alebo iný predmet z oblasti ortoepie a jazykového prejavu. Spôsob hodnotenia a skončenia štúdia predmetu: H Priebežné hodnotenie (napr. test, samostatná práca...): - aktivita a výkony na hodine (50 %), - finálny výkon – praktická skúška (50 %) Záverečné hodnotenie (napr. skúška, záverečná práca...): -----	
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je prehľbovať praktické zručnosti študentov v oblasti tlmočenia so zameraním najmä na simultánne tlmočenie, kabínové aj šušotáž, cielene trénovať kabínovú simultánku pred konkrétnymi „real-life“ akciami v univerzitnom aj externom tlmočníckom prostredí a rozširovať terminologickú slovnú zásobu v rôznych tematických oblastiach.	
Stručná osnova predmetu: Týždeň 1 Úvodná hodina, oboznámenie s podmienkami predmetu Týždeň 2 Simultánne tlmočenie – šušotáž, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 3 Rozbor terminológie z domácej prípravy, segmentácia sekvencií, nácvik sekvenčných nástupov, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – politologická oblasť Týždeň 4 Rozbor terminológie z domácej prípravy, anticipačné techniky – praktický nácvik, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 5 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnícky zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – konferencie AMCHAM Týždeň 6 Rozbor terminológie z domácej prípravy, rozbor tlmočenej sekvencie, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma	

Týždeň 7 tutoriály
Týždeň 8 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – technická téma
Týždeň 9 Rozbor terminológie z domácej prípravy, tlmočnický zápis – opakovanie z Bc. programu, praktický tréning konzekutívy, zadanie tlmočnickej sekvencie na domácu terminologickú prípravu – medicínska téma
Týždeň 10 Rozbor terminológie z domácej prípravy, praktický tréning – kabínové simultánne tlmočenie
Týždeň 11 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 12 Hodnotenie výkonov na hodine
Týždeň 13, 14 Tutoriály

Odporúčaná literatúra:

Makarová, Viera. 2004. Tlmočenie. Bratislava : STIMUL, 2004. 183 s.
Müglová, Daniela. 2009. Tlmočenie a preklad od antiky po súčasnosť alebo Čo spôsobil pád Babylonskej veže. Komunikácia, tlmočenie, preklad alebo Prečo spadla Babylonská veža? Bratislava : ARIMES, 2009, s. 82-208.
Rozan, Jean-François. 2002. Note-taking in Consecutive Interpreting. Kraków : Tertium, 2002. 57 s.
Andrew Gillies. 2013. Conference Interpreting: A student's practice book. Oxon: Routledge. 284 s.
Jones, Roderick. 2002. Conference Interpreting Explained. London: Routledge. 142 s.

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický

Poznámky:

Hodnotenie predmetov

Celkový počet hodnotených študentov: 0

A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Vyučujúci: PhDr. Štefan Franko, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/GLOBm/15	Názov predmetu: Veľká Británia a USA v dobe globalizácie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less. □ No continuous assessment. Course Evaluation: Course Exam, 95%; Class participation, 5%. A student must not miss more than 2 classes. Otherwise he/she will be not be allowed to take the final test. □	
Výsledky vzdelávania: This course is designed as an introduction to the British and American with the main focus on the British and American Society, Corporations and system of Government at all levels. In addition, themes such as education, health and welfare systems, and the British and American economy will be addressed.	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Course Introduction Week 2: Historical overview Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Economy of the UK 7-8: Economy of the USA Week 9-11: Presentations □	
Odporúčaná literatúra: Watts D. : British Government and Politics. A comparative guide. Edinburgh University Press.2006. .Wright A.: British Politics. A very short introduction. Oxford University Press. 2003. Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994 Oakland, J.: British Civilisation. Routledge, London, 1991 Spittles, B.: Britain since 1960.	

Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Urofsky, M. (Ed.). (1994). Basic Readings in U.S. Democracy. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 0					
A	B	C	D	E	FX
0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci:					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/ELHI/09	Názov predmetu: Vývin anglického jazyka
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 4.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: The final grade for the course will be based on the following grading scale: A 100 - 93%, B 92 - 86%, C 85 - 78%, D 77 - 72%, E 71 - 65%, FX 64% and less	
Výsledky vzdelávania: The course introduces students to the evolutionary trends of the English language. Students will deal with the internal history of the given language, and will concentrate on the periods that were the most significant in the development.	
Stručná osnova predmetu: Introduction (to the course + to the study of the development of the English language: historical and comparative linguistics, Linguistic Reconstruction, Indo-European, periods of the English Language) Germanic (the branches of Germanic, from IE to Germanic: Grimm's Law, Verner's Law, other major changes) Old English Middle English Early Modern English American English Phonology, Morphology - summary Syntax, vocabulary - summary	
Odporúčaná literatúra: Recommended texts: VACHEK, J. A Brief Survey of the Historical Development of English. Praha: SPN, 1978. DILLARD, J. L. A History of American English. London, New York: Longman, 1992. STRANG, B. A History of English. London: Methuen, 1970. FISIÁK, J. A Short Grammar of Middle English. Warszawa: PWN, 1996. FISIÁK, J. An Outline History of English. Warszawa: PWN, 1993. HLADKÝ, J. Čítanka pro seminář z historického vývoje angličtiny. Brno: Masarykova, 1983. VACHEK, J., FIRBAS, J. Historický pohled na dnešní angličtinu. Praha: SPN, 1966. KAVKA, J. Nástin dějin anglického jazyka. Ostrava: OU, 1992. MACHÁČEK, J. Stručný přehled historického vývoje angličtiny. Praha, 1956.	

Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 31					
A	B	C	D	E	FX
54.84	16.13	22.58	0.0	6.45	0.0
Vyučujúci: doc. PaedDr. Lívia Körtyvélyessy, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KSSFaK/VSJU/15	Názov predmetu: Všeobecný slovenský jazyk pre učiteľov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: úspešné absolvovanie záverečného testu	
Výsledky vzdelávania: Prakticky zvládnuť normu spisovnej slovenčiny v ústnych a písomných komunikátoch. Orientovať sa v kodifikačných príručkách, získať zručnosť v bibliografickej a citačnej norme. Normatívne ovládať písomnú komunikáciu na základe súčasných ortografických pravidiel. Zvládnuť základné charakteristiky výrazových prostriedkov textu a štýlu a základy kompozície textu.	
Stručná osnova predmetu: Základná charakteristika východiskových pojmov všeobecnej jazykovedy (jazyk – reč, jazykové funkcie, znaková podstata jazyka, jazykové roviny, obsah a forma v jazyku, jednotlivé a všeobecné v jazykových jednotkách) na interdisciplinárnom pozadí a s aplikáciou na slovenčinu ako národný jazyk. Jazyková norma, kodifikácia, úzus. Základné kodifikačné príručky. Uplatňovanie ortografických zákonitostí v praktických písomnostiach. Zvuková kultúra, štýly výslovnosti. Ortoepické javy pri samohláskach a spoluhláskach. Uplatňovanie pravidla o rytmickom krátení a jeho výnimiek. Znelostná asimilácia a jej osobitosti priebehu v slovenčine. Štýl, štylizácia, štylovosť – spôsoby a prejavy usporiadania komponentov textu.	
Odporúčaná literatúra: Krátky slovník slovenského jazyka. Bratislava: Veda 1997. Slovník súčasného slovenského jazyka. Bratislava: Veda 2006. Slovník súčasného slovenského jazyka. Bratislava: Veda 2011. Pravidlá slovenského pravopisu. Bratislava: Veda 2000. KRÁĽ, Á.: Pravidlá slovenskej výslovnosti. Bratislava, SPN 1984; 1988. 632 s. ONDRUŠ, Š. – SABOL, J.: Úvod do štúdia jazykov. 3. vyd. Bratislava, SPN 1987. 343s. SABOL, J.- SLANČOVÁ, D. - SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného slova. Prešov, FF UPJŠ 1989. SABOL, J. – BÓNOVÁ, I. – SOKOLOVÁ, M.: Kultúra hovoreného prejavu. Prešov: FF PU 2006. FINDRA, J.: Štylistika slovenčiny. Martin : Osveta, 2004. FINDRA, Ján: Štylistika slovenčiny v cvičeniach. Martin : Osveta, 2005. SLANČOVÁ, D.: Praktická štylistika. 2., upravené a doplnené vydanie. Prešov: Slovacontact	

1996. 178 s. ISBN 80-901417-9-X.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 40					
A	B	C	D	E	FX
12.5	32.5	27.5	20.0	7.5	0.0
Vyučujúci: PhDr. Iveta Bónová, PhD., Mgr. Lucia Jasinská, PhD., Mgr. Lena Ivančová, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/UKIN2m/15	Názov predmetu: Zahraničné vzťahy USA a Veľkej Británie
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: 1. Attendance - students are expected to attend each class according to the schedule. Should the student miss three or more classes, he/she will not receive credits for the course no matter what his/her overall results are on the tests(s). The student must be on time for class. 2. Active participation, completed homework assignments - students are required to do their best with respect to active participation in seminar sessions. Students are expected to bring their own copies of the required materials and complete the assigned tasks and exercises. Should you fail to bring your own copy or a completed home assignment for a particular seminar, you will be marked as absent. 3. Continuous assessment – students will take 2 written tests. There will not be any re-take tests for the students who fail in one or both credit tests. Final assessment – scores of both tests will be summed up and it must be minimum 65% = a pass mark for the course. Otherwise, the students will not receive credits for the course. The final grade for the course will be based on the following grading scale. A 93-100% B 86-92% C 78-85% D 72-77% E 65-71% FX 64 and less.	
Výsledky vzdelávania: This course is designed as an indepth look at the “Special Relationship” as it is called between Great Britain and the United States, with special attention given to the 20th Century. Classes will be designed as part-lecture and part-discussion. Students will be required to participate in class discussions and make presentations. □	
Stručná osnova predmetu: Week 1: Course Introduction Week 2: Historical relationship Week 3: 19th Century Changes Week 4: Effects of Two World Wars Week 5-6: Churchill and Roosevelt Week 7-8: Post War Relationship Week 9-11: Presentations □	
Odporúčaná literatúra: Peter Leese, Britain Since 1945: Aspects of Identity James T. Patterson, Grand Expectations: The United States, 1945-1974 Obelkevich, J. (ed.): Understanding Post-War British Society. Routledge, London, 1994	

Spittles, B.: Britain since 1960. Macmillan, London, 1995 Stevenson, D.K. (1998). American Life and Institutions. Washington, D.C.: United States Information Agency. Materials and sources as recommended by the lecturer.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 1					
A	B	C	D	E	FX
0.0	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: Mgr. Karin Sabolíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KSSFaK/ZTPUP/15	Názov predmetu: Základy teórie a praxe umeleckého prekladu pre anglistov
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Prednáška / Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 1 / 1 Za obdobie štúdia: 14 / 14 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: riešenie tvorivých úloh formou samostatných prác hodnotenie samostatného prekladu básnického a prozaického textu	
Výsledky vzdelávania: získanie základných poznatkov z teórie umeleckého prekladu a ich skĺbenie s praktickou činnosťou – prekladmi konkrétnych vybraných textov z anglického jazyka	
Stručná osnova predmetu: 1. Stručné dejiny umeleckého prekladu 2. Moderné teórie prekladu (lingvistické – Catford, komunikačné – Nida, Levý, Popovič, skopos – Vermeer) 3. Posun v preklade, typológia posunov 4. Naturalizácia a exotizácia, historizácia a modernizácia v preklade 5. Problematika prekladu básnického textu. Rým, rytmus, metafora. 6. Problematika prekladu prozaického textu. Otázka prekladu reálií. 7. Praxeologické otázky prekladu	
Odporúčaná literatúra: Andričík, M.: K poetike umeleckého prekladu. Levoča: Modrý Peter, 2004. Andričík, M.: Preklad pod lupou. Levoča: Modrý Peter, 2013. Feldek, Ľ.: Z reči do reči. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1977. Ferenčík, J.: Kontexty prekladu. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1982. Hečko, B.: Preklad ako dobrodružstvo. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1991. Hochel, B.: Preklad a komunikácia. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1990. Levý, J.: Umění překladu. Praha: Československý spisovatel, 1963. Popovič, A.: Teória umeleckého prekladu. Bratislava: Tatran, 1975. Šimon, L.: Úvod do teórie a praxe prekladu. Prešov: Náuka, 2005. Vilikovský, J.: Preklad ako tvorba. Bratislava: Slovenský spisovateľ, 1984. Zambor, J.: Preklad ako umenie. Bratislava: Vydavateľstvo Univerzity Komenského, 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov					
Celkový počet hodnotených študentov: 49					
A	B	C	D	E	FX
26.53	51.02	22.45	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. PhDr. Marián Andričík, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: KAaA/IRSTm/15	Názov predmetu: Írske štúdiá
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 3	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.	
Stupeň štúdia: II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Preparation and active participation 20 %: All students MUST have their own copies of the book by Wilson, materials, their own written preparations and be prepared to discuss them. Otherwise they will be considered absent. Each student is expected to read materials assigned and/or provided by the lecturer and contribute actively to seminar discussion and analysis by presenting information, ideas and comments. Presentations 80 %: Pairs of students are expected to give a 5-minute presentation on one of the topics using materials and following instructions by the lecturer. Final mark 100%. Minimum pass mark 65 %. A 100-93% B 92-86% C 85-78% D 77-72% E 71-65% FX 64 and less	
Výsledky vzdelávania: This course focuses on historic, political, social and cultural issues in Ireland. Within the topics covered by the course the development of the conflict in Northern Ireland as well as importance of Irish Gaelic and folk traditions find their place. Major institutions, contemporary forms of differentiation and inequalities, and their manifestations in different areas of culture are discussed.	
Stručná osnova predmetu: After an introductory lecture and/or students' presentations, individual aspects of Irish identity will be discussed and analysed. Handouts represent a part of material needed for the course and you will be asked to make your own copies from a master copy provided by the lecturer. Course topics will include: Week 1: Introduction to the course. Week 2: Ireland - basic facts. Importance and representation of history, religion and culture in present-day Irish identities. Week 3-4: Irish history - periods of major importance. Students' presentations. Week 5: Critical analysis of articles published by British, Irish and Slovak press from 1990s. Students' presentations. Week 6-7: Irish Gaelic and its place in Irish society. Irishness in literary texts. Students' presentations. Week 8: Selling Irishness through visuals. Students' presentations. Week 9: Tutorials	

Week 10: No class - Rector's free day Week 11: Selling Irish folk traditions by the Irish living on the British Isles - the Music Of Ireland. Selling Irishness by the Irish living outside the British Isles - Lord Of The Dance. Students' presentations. Week 12: Criticism through satire - Life Of Brian. Students' presentations. The future of Ireland? Week 13-14: Tutorials.					
Odporúčaná literatúra: Wilson, T.: Ulster: Conflict and Consent. Blackwell, Oxford, 1998. Sevaldsen, J.: Contemporary British Society. Akademis, Copenhagen, 2008. Irish - Facing the Future. European Bureau for Lesser Used Languages. Irish Committee, Dublin, 2007. Coogan, T.P. (ed.): Ireland and the Arts. Quarter, London, 1999. Mackey, J.P. (ed.): The Irish Contribution. I.I.S., Belfast, 1994. Monty Python's Life Of Brian Michael Flatley's Lord Of The Dance The Music of Ireland					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 62					
A	B	C	D	E	FX
96.77	1.61	1.61	0.0	0.0	0.0
Vyučujúci: doc. Mgr. Slávka Tomaščíková, PhD.					
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014					
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock					

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: ÚTVŠ/TVa/11	Názov predmetu: Športové aktivity I
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 1., 3.	
Stupeň štúdia: I., I.II., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: min. 80% aktívnej účasti na hodinách.	
Výsledky vzdelávania: Osvojiť si a dosiahnuť telesnú zdatnosť a výkonnosť v rámci jednotlivých športov. Posilniť vzťah študenta k vybranej športovej činnosti a k jej postupnému zdokonaľovaniu.	
Stručná osnova predmetu: Ústav TV a športu UPJŠ zabezpečuje v rámci výberového predmetu pre študentov tieto športové aktivity: aerobik, basketbal, bedminton, florbal, joga, pilates, plávanie, posilňovanie, sálový futbal, sebaobrana a karate, stolný tenis, šport zdravotne oslabených, streetbal, tenis a volejbal. V prvých dvoch semestroch 1. stupňa vzdelávania študenti zvládajú základné charakteristiky a špecifiká jednotlivých športov, osvojujú si pohybové schopnosti, herné činnosti, zvyšujú úroveň kondičných, koordinačných schopností, telesnú zdatnosť a pohybovú výkonnosť. V neposlednom rade dôležitou úlohou športových aktivít je odstránenie plaveckej negramotnosti a prostredníctvom špeciálneho programu zdravotnej TV je vplývať na zmiernenie zdravotných oslabení. Okrem týchto športov ÚTVŠ ponúka pre záujemcov zimné a letné telovýchovné sústredenia s atraktívnym programom, organizuje rôzne súťaže či už na pôde fakulty, univerzity, alebo súťaže s celoslovenskou i medzinárodnou účasťou.	
Odporúčaná literatúra: 1. Cooper Kenneth H.: Aerobický program pre aktívne zdravie. Bratislava:1993. 2. Franková, A.: Buď Fit. Kondičný program pre telo a dušu. Praha: 1993 3. Kubáľková, L.: Cvičíme pre zdraví a pohodu. Grada: 1999. 4. Mach, I.: Aerobik od A do Z. Praha: 1998. 5. Williams P.F.: Exercise troughout life. London: 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 10457							
abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
88.25	0.0	0.0	0.0	0.0	0.02	7.81	3.92
Vyučujúci: Mgr. Peter Bakalár, PhD., Mgr. Dana Dračková, PhD., Mgr. Agata Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., PaedDr. Jana Potočníková, PhD., doc. PaedDr. Ivan Uher, PhD., Mgr. Marek Valanský, prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Aurel Zelko, PhD., Mgr. Marcel Čurgali, doc. PhDr. Ivan Šulc, CSc.							
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014							
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach	
Fakulta: Filozofická fakulta	
Kód predmetu: ÚTVŠ/TVb/11	Názov predmetu: Športové aktivity II
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná	
Počet kreditov: 2	
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2., 4.	
Stupeň štúdia: I., I.II., II.	
Podmieňujúce predmety:	
Podmienky na absolvovanie predmetu: Záverečné hodnotenie a aktívna účasť na hodine min. 75%.	
Výsledky vzdelávania: Osvojiť si a dosiahnuť telesnú zdatnosť a výkonnosť v rámci jednotlivých športov. Posilniť vzťah študenta k vybranej športovej činnosti a k jej postupnému zdokonaľovaniu.	
Stručná osnova predmetu: Ústav TV a športu UPJŠ zabezpečuje v rámci výberového predmetu pre študentov tieto športové aktivity: aerobik, basketbal, bedminton, florbal, joga, pilates, plávanie, posilňovanie, sálový futbal, sebaobrana a karate, stolný tenis, šport zdravotne oslabených, streetbal, tenis a volejbal. V prvých dvoch semestroch 1. stupňa vzdelávania študenti zvládajú základné charakteristiky a špecifiká jednotlivých športov, osvojujú si pohybové schopnosti, herné činnosti, zvyšujú úroveň kondičných, koordinačných schopností, telesnú zdatnosť a pohybovú výkonnosť. V neposlednom rade dôležitou úlohou športových aktivít je odstránenie plaveckej negramotnosti a prostredníctvom špeciálneho programu zdravotnej TV je vplývať na zmiernenie zdravotných oslabení. Okrem týchto športov ÚTVŠ ponúka pre záujemcov zimné a letné telovýchovné sústredenia s atraktívnym programom, organizuje rôzne súťaže či už na pôde fakulty, univerzity, alebo súťaže s celoslovenskou i medzinárodnou účasťou.	
Odporúčaná literatúra: 1. Cooper Kenneth H.: Aerobický program pre aktívne zdravie. Bratislava:1993. 2. Franková, A.: Buď Fit. Kondičný program pre telo a dušu. Praha: 1993 3. Kubáľková, L.: Cvičíme pre zdraví a pohodu. Grada: 1999. 4. Mach, I.: Aerobik od A do Z. Praha: 1998. 5. Williams P.F.: Exercise troughout life. London: 2000.	
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický	
Poznámky:	

Hodnotenie predmetov							
Celkový počet hodnotených študentov: 9779							
abs	abs-A	abs-B	abs-C	abs-D	abs-E	n	neabs
85.09	0.61	0.02	0.0	0.0	0.02	10.36	3.9
Vyučujúci: Mgr. Peter Bakalár, PhD., Mgr. Dana Dračková, PhD., Mgr. Agata Horbacz, PhD., Mgr. Dávid Kaško, Mgr. Zuzana Küchelová, PhD., PaedDr. Jana Potočnicková, PhD., doc. PaedDr. Ivan Uher, PhD., Mgr. Marek Valanský, prof. RNDr. Stanislav Vokál, DrSc., Mgr. Aurel Zelko, PhD., Mgr. Marcel Čurgali, doc. PhDr. Ivan Šulc, CSc.							
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014							
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock							

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/SVPR3m/15		Názov predmetu: Študentská vedecká práca A*			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 2.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie je podmienkou udelenia záverečného hodnotenia. Hodnotenie priebežného spracovania témy. Vypracovanie študentskej vedeckej práce v rozsahu stanovenom školiteľom. Odovzdanie práce v 13. týždni semestra. Známková škála: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 a menej					
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je viesť študentov ku kritickému prijímaniu poznatkov a k ich tvorivej aplikácii s cieľom postupne rozvíjať a demonštrovať schopnosť samostatnej vedeckej práce. Spracovanie problematiky sa môže stať východiskom pre jej rozvinutie do záverečnej práce.					
Stručná osnova predmetu: Študent si vyberie tému, ktorú mu musí konzultant odsúhlasiť. V rámci konzultácií študent i príslušný konzultant spoločne vypracujú projekt a prehodnotia možnosti jeho spracovania z hľadiska dostupnej literatúry. Študent samostatne pracuje a pravidelne prichádza na konzultácie s priebežnými výsledkami a časťami vedeckej práce. Študent absolvuje pravidelné konzultácie v rozsahu 2 hodiny týždenne.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy študentskej vedeckej práce.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 90					
A	B	C	D	E	FX
65.56	16.67	8.89	2.22	5.56	1.11
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Prof. Dr. Rudolph Sock, Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD., doc. PaedDr. Livia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučková, PhD., Mgr.					

Kurt Magsamen, Mgr. Petra Filipová, PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD.

Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
--

Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock

INFORMAČNÝ LIST PREDMETU

Vysoká škola: Univerzita P. J. Šafárika v Košiciach					
Fakulta: Filozofická fakulta					
Kód predmetu: KAaA/SVPR4m/15		Názov predmetu: Študentská vedecká práca B*			
Druh, rozsah a metóda vzdelávacích činností: Forma výučby: Cvičenie Odporúčaný rozsah výučby (v hodinách): Týždenný: 2 Za obdobie štúdia: 28 Metóda štúdia: prezenčná					
Počet kreditov: 6					
Odporúčaný semester/trimester štúdia: 3.					
Stupeň štúdia: II.					
Podmieňujúce predmety:					
Podmienky na absolvovanie predmetu: Priebežné hodnotenie je podmienkou udelenia záverečného hodnotenia. Hodnotenie priebežného spracovania témy. Vypracovanie študentskej vedeckej práce v rozsahu stanovenom školiteľom. Odovzdanie práce v 13. týždni semestra. Známková škála: A 100 – 93 B 92 – 86 C 85 – 78 D 77 – 72 E 71 – 65 FX 64 a menej					
Výsledky vzdelávania: Cieľom kurzu je viesť študentov ku kritickému prijímaniu poznatkov a k ich tvorivej aplikácii s cieľom postupne rozvíjať a demonštrovať schopnosť samostatnej vedeckej práce. Spracovanie problematiky sa môže stať východiskom pre jej rozvinutie do záverečnej práce.					
Stručná osnova predmetu: Študent si vyberie tému, ktorú mu musí konzultant odsúhlasiť. V rámci konzultácií študent i príslušný konzultant spoločne vypracujú projekt a prehodnotia možnosti jeho spracovania z hľadiska dostupnej literatúry. Študent samostatne pracuje a pravidelne prichádza na konzultácie s priebežnými výsledkami a časťami vedeckej práce. Študent absolvuje pravidelné konzultácie v rozsahu 2 hodiny týždenne.					
Odporúčaná literatúra: Podľa zvolenej témy študentskej vedeckej práce.					
Jazyk, ktorého znalosť je potrebná na absolvovanie predmetu: slovenský alebo anglický					
Poznámky:					
Hodnotenie predmetov Celkový počet hodnotených študentov: 84					
A	B	C	D	E	FX
60.71	21.43	4.76	1.19	9.52	2.38
Vyučujúci: prof. Myroslava Fabian, DrSc., prof. PhDr. Pavel Stekauer, DrSc., Prof. Dr. Rudolph Sock, Mgr. Zuzana Buráková, PhD., Mgr. Július Rozenfeld, PhD., Mgr. Renáta Timková, PhD., Mgr. Martina Martausová, PhD., doc. PaedDr. Lívia Körtvélyessy, PhD., Mgr. Silvia Rosivalová Baučeková, PhD., Mgr. Kurt Magsamen, doc. Mgr. Renáta Panocová, PhD., Mgr. Petra Filipová,					

PhD., PhDr. Štefan Franko, PhD., doc. Mgr. Renáta Gregová, PhD., Mgr. Karin Sabolíková, PhD., Mgr. Adriana Saboviková, PhD., PhDr. Slávka Janigová, PhD.
Dátum poslednej zmeny: 30.04.2014
Schválil: Prof. Dr. Rudolph Sock